

CASOTTO

SKETCHBOOK



B&M



Casotto Sketch-Book

Testi e disegni di Giovanna Casotto

Prima edizione: Marzo 2016

© 2016 Giovanna Casotto

© 2016 B&M Edizioni

In collaborazione con Nuvoloso Edizioni

www.bmedizioni.com

info@bmedizioni.com

www.nuvoloso.it

info@nuvoloso.it

Stampa: Consorzio Arti Grafiche Europa
Pomezia Italy

Casotto Sketch-Book

Textes et dessins di Giovanna Casotto

Première édition: Mars 2016

© 2016 Giovanna Casotto

© 2016 B&M Edizioni

En collaboration avec Nuvoloso Edizioni

www.bmedizioni.com

info@bmedizioni.com

www.nuvoloso.it

info@nuvoloso.it

Casotto Sketch-Book

Text and art by Giovanna Casotto

First edition: March 2016

© 2016 Giovanna Casotto

© 2016 B&M Edizioni

In partnership with Nuvoloso Edizioni

www.bmedizioni.com

info@bmedizioni.com

www.nuvoloso.it

info@nuvoloso.it

Progetto Grafico: Giuseppe Manunta
Traduzioni: Isabelle Couderc, Elena Moricca



CRAYONS ET TALONS AIGUILLE

J'AI D'ABORD CONNU GIOVANNA CASOTTO COMME MODÈLE AVANT DE LA DÉCOUVRIRE EN TANT QUE DESSINATRICE DE BD. C'ÉTAIT L'ÉPOQUE OÙ AVEC FRANCO SAUDELLI ET DENNY LUGLI NOUS METTIONS EN SCÈNE DE PETITES SCÈNES FETISH OÙ LE CORPS DE GIOVANNA ÉTAIT PROTAGONISTE ! ELLE SAVAIT INSTINCTIVEMENT COMMENT PRENDRE LES POSES LES PLUS SENSUELLES DE PIN-UP ET PASSER À CELLES DE DOMINATRICE OU BIEN ENCORE À CELLES DE FRAGILE COQUINE EN DANGER. SES PIEDS QUI AVAIENT ÉTÉ POUR FRANCO OBJET DE DISTRACTION, SAVAIENT S'ANIMER EN DES POSES FETISH SANS AUCUNE ÉQUIVOQUE ET DEVENIR AINSI LÉGENDAIRES.

C'ÉTAIT AMUSANT DE TRAVAILLER AVEC ELLE, CAR ELLE SAVAIT AJOUTER DANS TOUTES SES POSES CETTE TOUCHE DE MALICE QUI LUI EST PROPRE ET LA REND SI FÉMININE, CE QUI D'AILLEURS LA CARACTÉRISE AU QUOTIDIEN. IL EST VRAI QUE JE M'EXPRIME AU PASSÉ MAIS JE POURRAIS TRÈS BIEN UTILISER LE PRÉSENT CAR CETTE SENSUALITÉ PERDURE ET GIOVANNA RESTE GIOVANNA.

D'AILLEURS, ELLE SE PHOTOGRAPHE ET UTILISE AUSSI D'AUTRES MODÈLES POUR ENSUITE SE DESSINER ET DEVENIR LA PROTAGONISTE DE SES AVENTURES ÉROTIQUES ET PORNOGRAPHIQUES ! ELLE A PERFECTIONNÉ À MERVEILLE CETTE TECHNIQUE DE GRADATION DE GRIS, OÙ LE CORPS EST AINSI MODÉLÉ PAR LA LUMIÈRE AVEC DES CRAYONS OBTENANT UN RENDU À LA FOIS EN DEUX DIMENSIONS MAIS AUSSI EN TROIS DIMENSIONS, CE QUI DONNE À LA SILHOUETTE CET AIR VRAIMENT COQUIN TELLEMENT GLAMOUR ! L'UTILISATION DE LA PHOTOGRAPHIE DANS SON TRAVAIL EST INDISPENSABLE, C'EST UN MOYEN QUI LUI EST NÉCESSAIRE POUR APPRÉHENDER ET CONNAÎTRE LA RÉALITÉ. MOI AUSSI, JE ME SUIS RETROUVÉ DESSINÉ DANS UNE DE SES B.D.

CE LIVRE RASSEMBLE LES CRAYONS ET LES CROQUIS, C'EST EN RÉALITÉ L'ASPECT LE PLUS CRÉATIF DE SON TRAVAIL. TOUT COMME MOI, GIOVANNA AIME PARTICULIÈREMENT CETTE PHASE DU DESSIN, NOUS EN AVONS DISCUTÉ ET NOUS NOUS SOMMES TOUS DEUX D'ACCORD, C'EST LE MOMENT OÙ AVEC LE CRAYON LES IMAGES PRENNENT FORME ET OÙ DANS CHAQUE ESQUISSE IL Y A LA VIE QUI PALPITE, C'EST LÀ LE TRAIT DE GÉNIE... LE RESTE APPARTIENT À L'HISTOIRE !

GIOVANNA AIME EXPÉRIMENTER ET CRÉER DES OBJETS DE DÉCORATION, DES SILHOUETTES, DES TABLEAUX, DES CALENDRIERS, UNE LIGNE DE VÊTEMENTS, ELLE RÉALISE DES BOOKS DE PHOTOGRAPHIES, S'ESSAIE À DE NOUVELLES TECHNIQUES TELLE L'AQUARELLE ET ÉCRIT. JE M'ATTENDS TÔT OU TARD À VOIR UNE BD FAITE ENTièrement PAR GIOVANNA TEXTES ET DESSINS. JE LA SAIS ENCORE TIMIDE À CE SUJET MAIS JE RESTE PERSUADÉ QU'ELLE EN EST TOUT À FAIT CAPABLE !

UN ASPECT IMPORTANT DE L'UNIVERS ÉROTIQUE RACONTÉ PAR GIOVANNA EST LE FAIT QUE CE SOIT UNE FEMME À LE FAIRE PARCE QU'ELLE AIME TOUT CE QUI TOUCHE À L'ÉROTISME, ELLE AIME OBSERVER LES CORPS, LES DESSINER ENCORE ET ENCORE EN MILLE POSES DIFFÉRENTES. CES POSES QUI NAISSENT DE L'IMAGINAIRE CLASSIQUE DE LA PIN-UP DES ANNÉES 40 - 50, INTERPRÉTÉES AUJOURD'HUI AVEC UNE TELLE FRAICHEUR SUSCITENT EN CEUX QUI LES REGARDENT UNE AGRÉABLE SENSATION DE SURPRISE CHAQUE FOIS NOUVELLE !

GIOVANNA N'EST PAS UN OBJET, ELLE EST UN SUJET ÉROTIQUE, C'EST UN PERSONNAGE, UN INCONTOURNABLE, UN CLASSIQUE. IL N'Y A RIEN DE PLUS FASCINANT QUE DE VOIR CETTE AUTEURE LIÉE SI INTIMEMENT À SON ŒUVRE DEVENIR LA PROTAGONISTE DE CETTE RÉALITÉ DESSINÉE. MAIS CE QUI EST LE PLUS FANTASTIQUE EST QUE CETTE AVENTURE ARTISTIQUE SOIT PARTAGÉE AVEC DES MILLIERS DE LECTEURS: MERCI GIOVANNA !

ROBERTO BALDAZZINI



ON THE TIP OF A PENCIL AND HIGH HEELS

WHEN I FIRST MET GIOVANNA CASOTTO SHE WAS BOTH MODEL AND COMIC WRITER. THOSE WERE THE DAYS WHEN, FRANCO SAUDELLI, DENNY LUIGI AND I PUT ON COLOURFUL FETISH SKETCHES, WHERE GIOVANNA'S BODY HAD A KEY ROLE! SHE KNEW HOW TO MOVE AND HOW TO INTERPRET EVERY KIND OF ROLE: SHE COULD BE A SEXY PIN-UP, A DOMINEERING MISTRESS OR A CRAFTY, SWEET VICTIM IN DANGER. HER FEET, THAT HAD SO FASCINATED FRANCO, CAME TO LIFE TAKING ON THAT FETISH BEHAVIOUR THAT TODAY HAS BECOME A MYTH.

WORKING WITH HER WAS FUN. SHE WAS ABLE TO ADD GUILE TO HER FEMALE FIGURE, A TYPICAL TRAIT EVEN IN HER EVERYDAY LIFE AND STYLE.

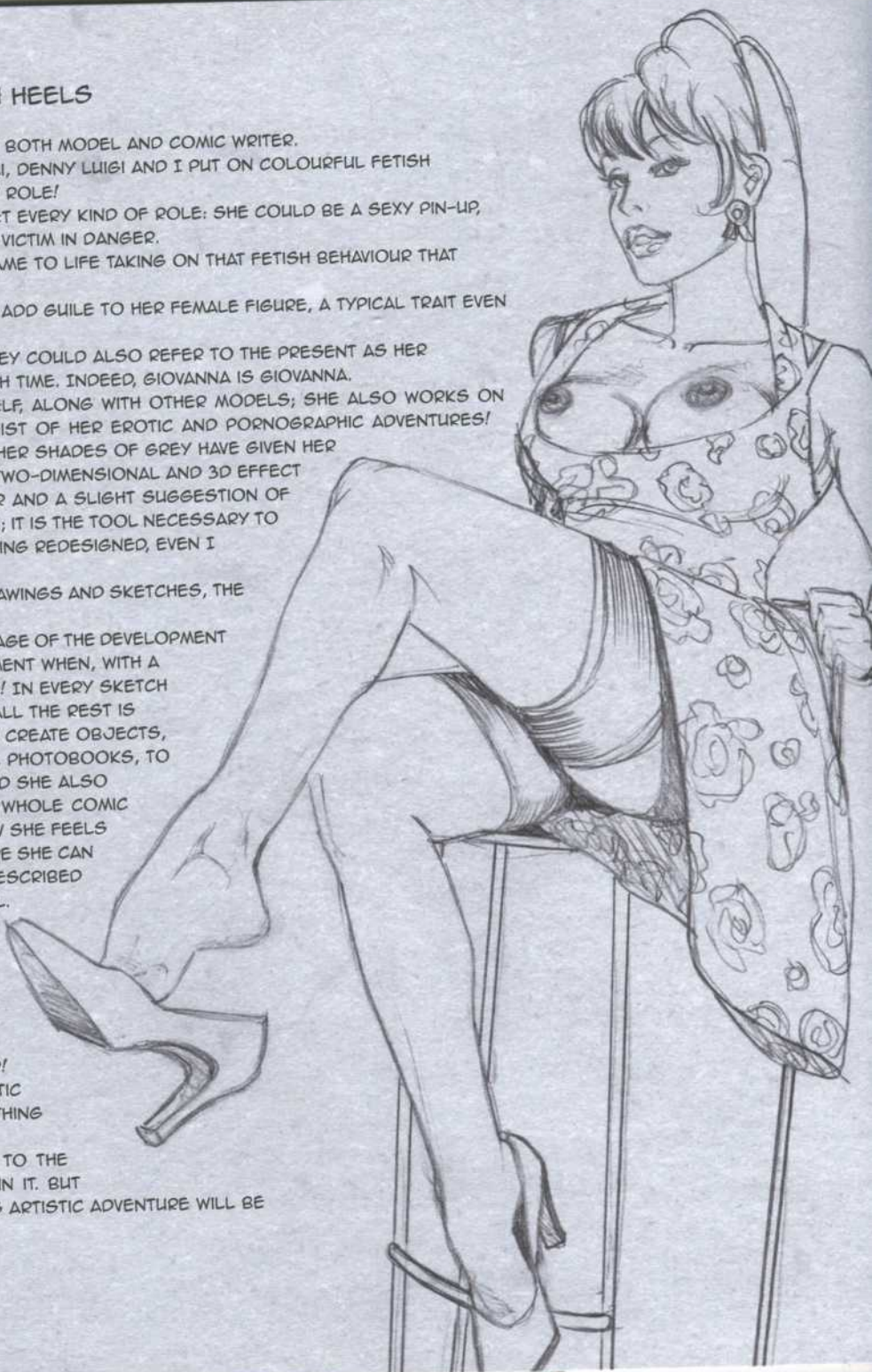
EVEN IF MY THOUGHTS BELONG TO THE PAST, THEY COULD ALSO REFER TO THE PRESENT AS HER SENSUALITY HAS CERTAINLY NOT LESSENED WITH TIME. INDEED, GIOVANNA IS GIOVANNA. NOT ONLY DOES SHE TAKE PHOTOS OF HERSELF, ALONG WITH OTHER MODELS; SHE ALSO WORKS ON SELF-PORTRAITS AND BECOMES THE PROTAGONIST OF HER EROTIC AND PORNOGRAPHIC ADVENTURES! HER ABILITY TO DRAW AND THE PERFECTION OF HER SHADES OF GREY HAVE GIVEN HER SKETCHES THE RIGHT LIGHT OBTAINING BOTH A TWO-DIMENSIONAL AND 3D EFFECT THAT GIVES THE FIGURE A PARTICULAR GLAMOUR AND A SLIGHT SUGGESTION OF SIN! TAKING PHOTOS IS ESSENTIAL IN HER WORK; IT IS THE TOOL NECESSARY TO UNDERSTAND AND INTERPRET REALITY, AFTER BEING REDESIGNED, EVEN I APPEARED IN ONE OF HER COMICS.

THIS BOOK IS A COLLECTION OF HER PENCIL DRAWINGS AND SKETCHES, THE MOST CREATIVE PART OF HER WORK.

GIOVANNA AGREES WITH ME. SHE LOVES THIS STAGE OF THE DEVELOPMENT OF A DRAWING. FOR BOTH OF US IT IS THE MOMENT WHEN, WITH A PENCIL, IMAGES TAKE SHAPE, THEY COME ALIVE! IN EVERY SKETCH THERE IS LIFE, THERE IS THE FLICKER OF WIT... ALL THE REST IS HISTORY! GIOVANNA LOVES TO EXPERIMENT, TO CREATE OBJECTS, TEMPLATES, PAINTINGS, CALENDARS, CLOTHES, PHOTOBOOKS, TO LEARN NEW TECHNIQUES LIKE WATERCOLOR AND SHE ALSO WRITES. IN FACT, I EXPECT HER TO CREATE A WHOLE COMIC STRIP ON HER OWN SOONER OR LATER. I KNOW SHE FEELS A LITTLE "BASHFUL" IN THIS AREA, BUT I AM SURE SHE CAN MAKE IT! I BELIEVE THAT HAVING A WOMAN DESCRIBED THE EROS, THAT IS GIOVANNA, IS FUNDAMENTAL. SHE LOVES TO WRITE ABOUT EROTIC MATTERS, OBSERVE A BODY, DRAW IT OVER AND OVER AGAIN IN THOUSANDS OF DIFFERENT POSES, TYPICAL OF THE PIN-UP IMAGINATION OF THE FORTIES AND FIFTIES, REINTERPRETED WITH A FRESHNESS THAT CONTINUALLY SURPRISES THE OBSERVER! GIOVANNA IS NOT AN OBJECT, SHE IS AN EROTIC CHARACTER, SHE IS A CLASSIC. THERE IS NOTHING MORE FASCINATING THAN WHEN AN AUTHOR BECOMES THE PROTAGONIST OF HER WORK TO THE POINT THAT SHE GETS TOTALLY CAUGHT UP IN IT. BUT THE MOST ENTHUSIASTIC ASPECT IS THAT THIS ARTISTIC ADVENTURE WILL BE SHARED WITH THOUSANDS OF READERS:

THANK YOU GIOVANNA!

ROBERTO BALDAZZINI





IN PUNTA DI MATITA E TACCHI A SPILLO

HO CONOSCIUTO GIOVANNA CASOTTO PRIMA COME MODELLO CHE COME DISEGNATRICE DI FUMETTI. ERANO I TEMPI NEI QUALI CON FRANCO SAUDELLI E DENNY LUGLI METTEVAMO IN SCENA PITTORESCHI TEATRINI FETISH E IL CORPO DI GIOVANNA NE OCCUPAVA UN RUOLO DI RILIEVO! SAPEVA MUOVERSI E SAPEVA ATTEGGIARSI A SENSUALE PIN-UP, A SEVERA DOMINATRICE O DOLCE E SMALIZIATA VITTIMA IN PERICOLO. I SUOI PIEDI, CHE TANTO AVEVANO DISTRATTO FRANCO, ASSUMEVANO, COME SE AVESSERO UNA VITA PROPRIA, ATTEGGIAMENTI INEQUIVOCABILI DI QUEL FETISH CHE OGGI, ORMAI CONSUMATO, È DIVENTATO LEGGENDA.

ERA DIVERTENTE LAVORARE CON LEI, PERCHÉ SAPEVA AGGIUNGERE ALLA POSA QUELLA MALIZIA CHE EMANAVA DALLA SUA FIGURA DI DONNA, CHE POI ERANO LE STESSIE CARATTERISTICHE DI COME SI PONEVA NELLA VITA DI TUTTI I GIORNI. PARLO AL PASSATO, FORSE C'È UNA PUNTA DI NOSTALGIA NELLE MIE PAROLE, MA LA FRASE SI PUÒ TRANQUILLAMENTE LEGGERE AL PRESENTE, LA SUA SENSUALITÀ NON SI È CERTO SPENTA CON IL PASSARE DEL TEMPO, ANZI, ALLA FINE... GIOVANNA È GIOVANNA.

D'ALTRA PARTE, LEI SI FOTOGRAFA, ANCHE SE USA ALTRE MODELLE, PER POI DISEGNARSI E DIVENTARE PROTAGONISTA DELLE SUE AVVENTURE EROTICHE E PORNOGRAFICHE! HA COSÌ PERFEZIONATO QUELLA TECNICA DI GRADAZIONE DI GRIGI, PER CUI IL CORPO VIENE MODELLATO DALLA LUCE CON LE MATITE OTTENENDO UN EFFETTO BIDIMENSIONALE MA NELLO STESSO TEMPO 3D, CHE DONA ALLA FIGURA UNA PIACEVOLE SUGGERZIONE DI PECCATO E DI GLAMOUR! L'USO DELLA FOTOGRAFIA NEL SUO LAVORO È INDISPENSABILE, NECESSARIO VEICOLO DI INTERPRETAZIONE E CONOSCENZA DELLA REALTÀ. ANCHE IO, RIDISEGNATO, SONO COMPARSO IN UNA SUA STORIA A FUMETTI.

QUESTO LIBRO RACCOGLIE MATITE E BOZZETTI, LA PARTE PIÙ CREATIVA DEL SUO LAVORO. COME ME GIOVANNA AMA QUESTA FASE DELLO SVILUPPO DI UN DISEGNO, NE ABBIAMO PARLATO E SIAMO DELLA STESSA OPINIONE, È IL MOMENTO IN CUI CON LA MATITA LE IMMAGINI PRENDONO FORMA, IN OGNI BOZZETTO C'È LA VITA, C'È IL GUIZZO DI GENIO... POI IL RESTO È STORIA!

A GIOVANNA PIACE SPERIMENTARE E CREA OGGETTI D'ARREDO, SAGOME, QUADRI, CALENDARI, UNA LINEA DI ABBIGLIAMENTO, REALIZZA BOOK FOTOGRAFICI, IMPARA NUOVE TECNICHE COME L'ACQUARELLO E SCRIVE. INFATTI MI ASPETTO CHE PRIMA O POI REALIZZI UNA STORIA A FUMETTI SCRITTA INTERAMENTE DA LEI. SO CHE È UN PO' "TIMIDA" SU QUESTO FRONTE, MA SENTO CHE CE LA PUÒ FARE!

FORSE UN ASPETTO IMPORTANTE DI TUTTO L'EROS CHE RACCONTA GIOVANNA È IL FATTO CHE SIA UNA DONNA A RAPPRESENTARLO, PERCHÉ A LEI PIACE RACCONTARE DI FACCENDE EROTICHE,

SCRUTARE I CORPI, RIDISEGNARLI ALL'INFINITO, IN MILLE POSE DIVERSE, IN QUEGLI ATTEGGIAMENTI CHE NASCONO DALL'IMMAGINARIO PIÙ CLASSICO DELLA PIN-UP, GLI ANNI '40 E '50, REINTERPRETATI OGGI CON UNA FRESCHESZA CHE FA SCATURIRE ALL'OCCHIO QUELLA SENSAZIONE PIACEVOLE DI UNA

SORPRESA SEMPRE NUOVA! GIOVANNA NON È OGGETTO, È SOGGETTO EROTICO, È UN PERSONAGGIO, UN CLASSICO. NON C'È NIENTE DI PIÙ AFFASCINANTE DI QUANDO UN'AUTRICE DIVENTA PROTAGONISTA DELLA SUA OPERA RIMANENDONE INVISCHIATA A TAL PUNTO DA PERDERSI IN UNA REALTÀ DISEGNATA. MA L'ASPETTO PIÙ ENTUSIASMANTE STA NEL FATTO CHE QUESTA AVVENTURA ARTISTICA VENGA CONDIVISA CON MIGLIAIA DI LETTORI: GRAZIE GIOVANNA!

ROBERTO BALDAZZINI





Giuseppe Corallo



FACILE CREDERE DI AVERMI IN PUGNO SOLO PERCHE' ESEGUO I SUOI ORDINI

sono
la tua
verginella...

FORSE NON SA
CHE I SUOI ORDINI
SONO I MIEI DESIDERI

e tu il mio
padrone

L'EROTISMO MI ATTIRA IN TUTTE LE SUE
FORME, DALL'ARTE ALLA SCRITTURA,
DALL'ESPERIENZA REALE AL SOGNO. E' IL
MIO UNICO VERO INTERESSE, GLI ALTRI SONO
SOLO SECONDARI.

FORSE NON SA CHE A COMANDARE SI PERDE

non
provocare

E' LUI A DIPENDERE DA ME, PERCHE' SONO
ESATTAMENTE COME MI VUOLE: LA SUA COCCA!

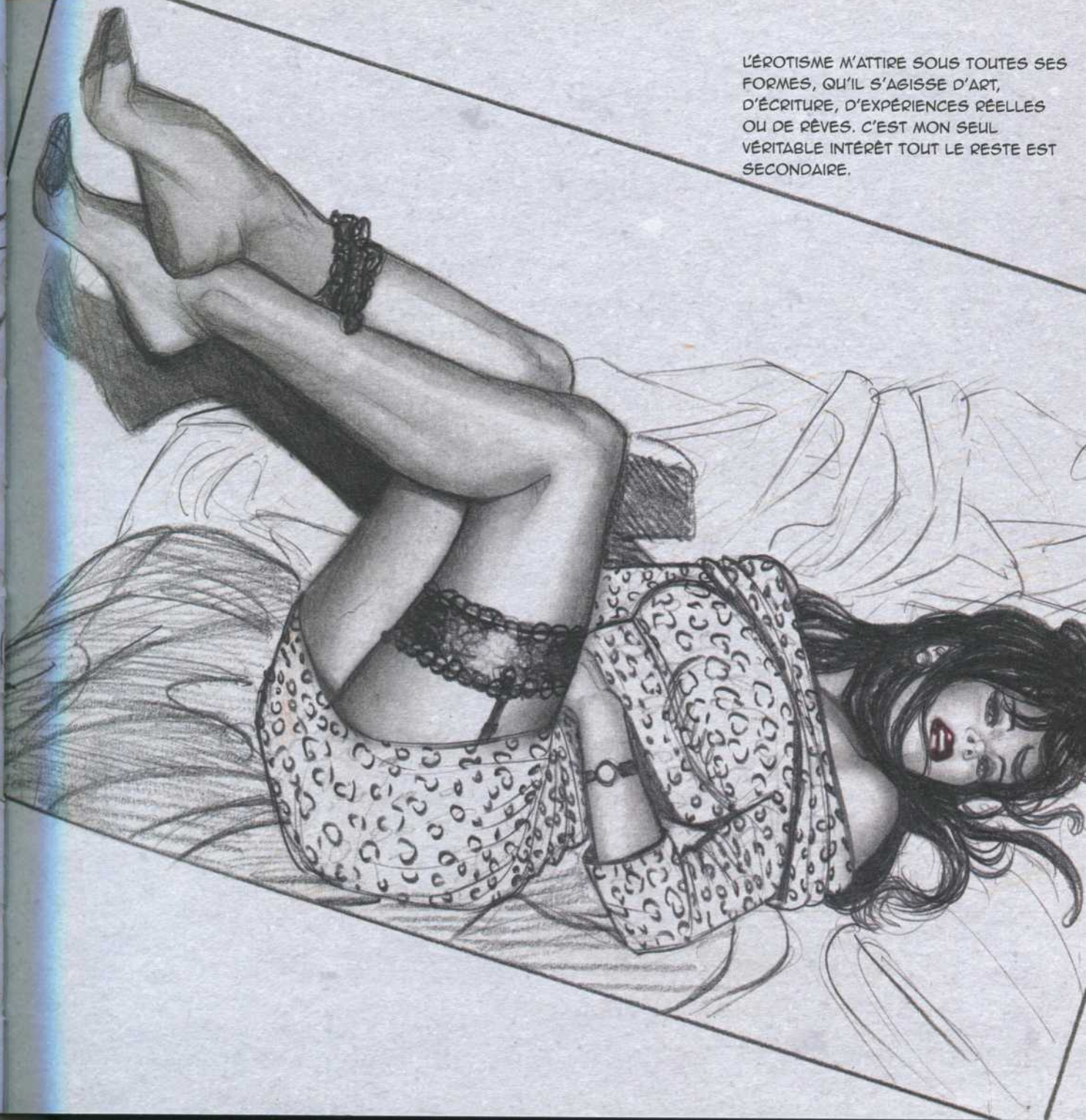
come no?
sono qui
per questo!



"EROTICISM FASCINATES ME IN ALL ITS FORMS,
FROM ART TO WRITING TO FIRST HAND
EXPERIENCE TO DREAMS. IT IS MY ONE AND
ONLY INTEREST, EVERYTHING ELSE COMES
AFTER."

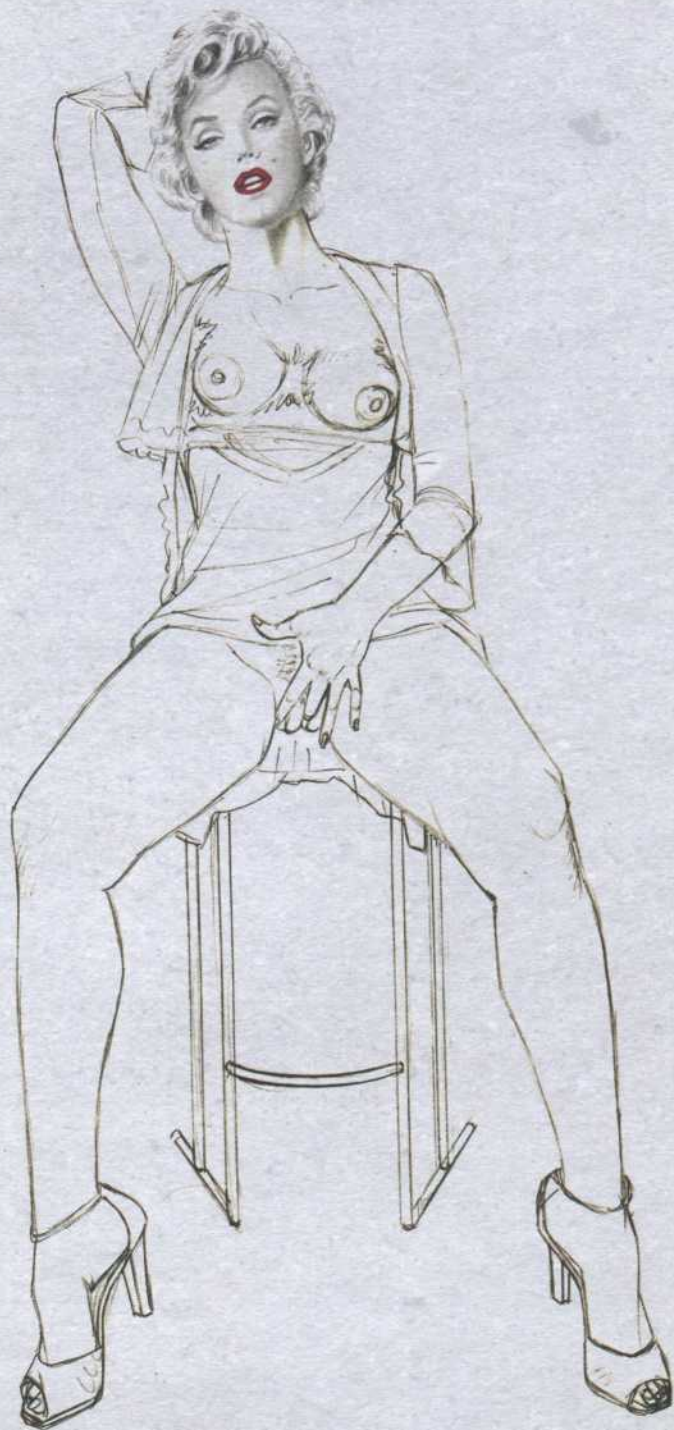


L'ÉROTISME M'ATTIRE SOUS TOUTES SES
FORMES, QU'IL S'AGISSE D'ART,
D'ÉCRITURE, D'EXPÉRIENCES RÉELLES
OU DE RÊVES. C'EST MON SEUL
VÉRITABLE INTÉRÊT TOUT LE RESTE EST
SECONDAIRE.











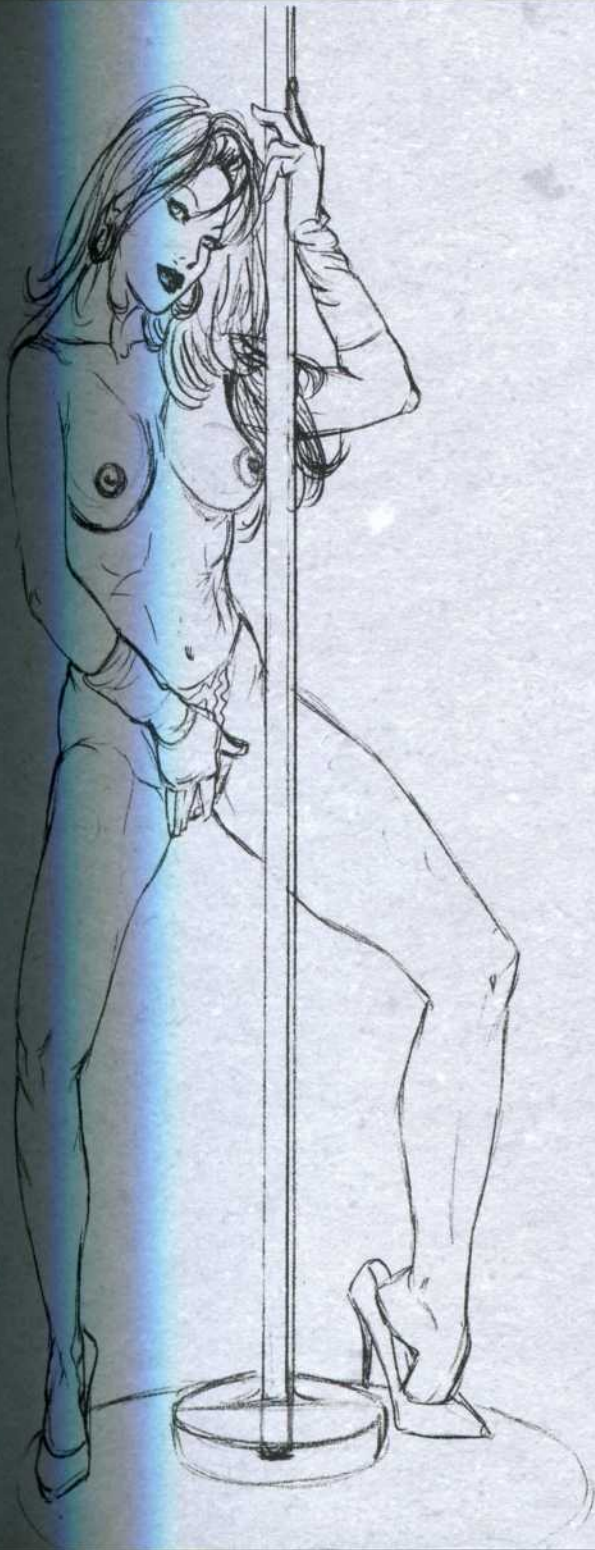


















MI PIACE APPROFONDIRE QUESTO
ARGOMENTO E SENTIRE ALTRE VOCI
AL RIGUARDO, PERCHÉ NIENTE PIÙ
DELL'EROS MUOVE LA MIA VITA,
NIENTE PIÙ DI ESSO SCANDISCE IL
MIO TEMPO E NIENTE DI PIÙ SEGNA IL
MIO SPAZIO! INSOMMA, TUTTO CIÒ
CHE MI RIGUARDA TRASUDA
EROTISMO... E QUANDO POSSO,
UNA VOLTA ACQUISITO, CERCO DI
DISTRIBUIRLO E SPARGERLO LUNGO
I SENTIERI CHE PERCORRO... TRA LA
GENTE... ATTRAVERSO I MIEI DISEGNI...
E' COME SE LA VITA MI AVESSSE DATO
UN COMPITO E MI AVESSSE DETTO: "VAI
E REGALA SOGNI D'AMORE!" IO CI
PROVO!





I LIKE TO GO INTO
DETAIL AND HEAR OF
PEOPLE'S OPINIONS
ABOUT IT, BECAUSE
NOTHING MORE THAN
CAN MOVE ME... IN
WORDS EVERYTHING
HAS GOT TO DO WITH
OOZES EROS... AND
IT IS MINE I TRY TO
SPREAD IT, AMONG THE
PEOPLE I MEET... THAT
MY DRAWINGS... IT'S
I HAVE BEEN TOLD: "I
AND DONATE LOVE! /
I OBVIOUSLY TRY!"





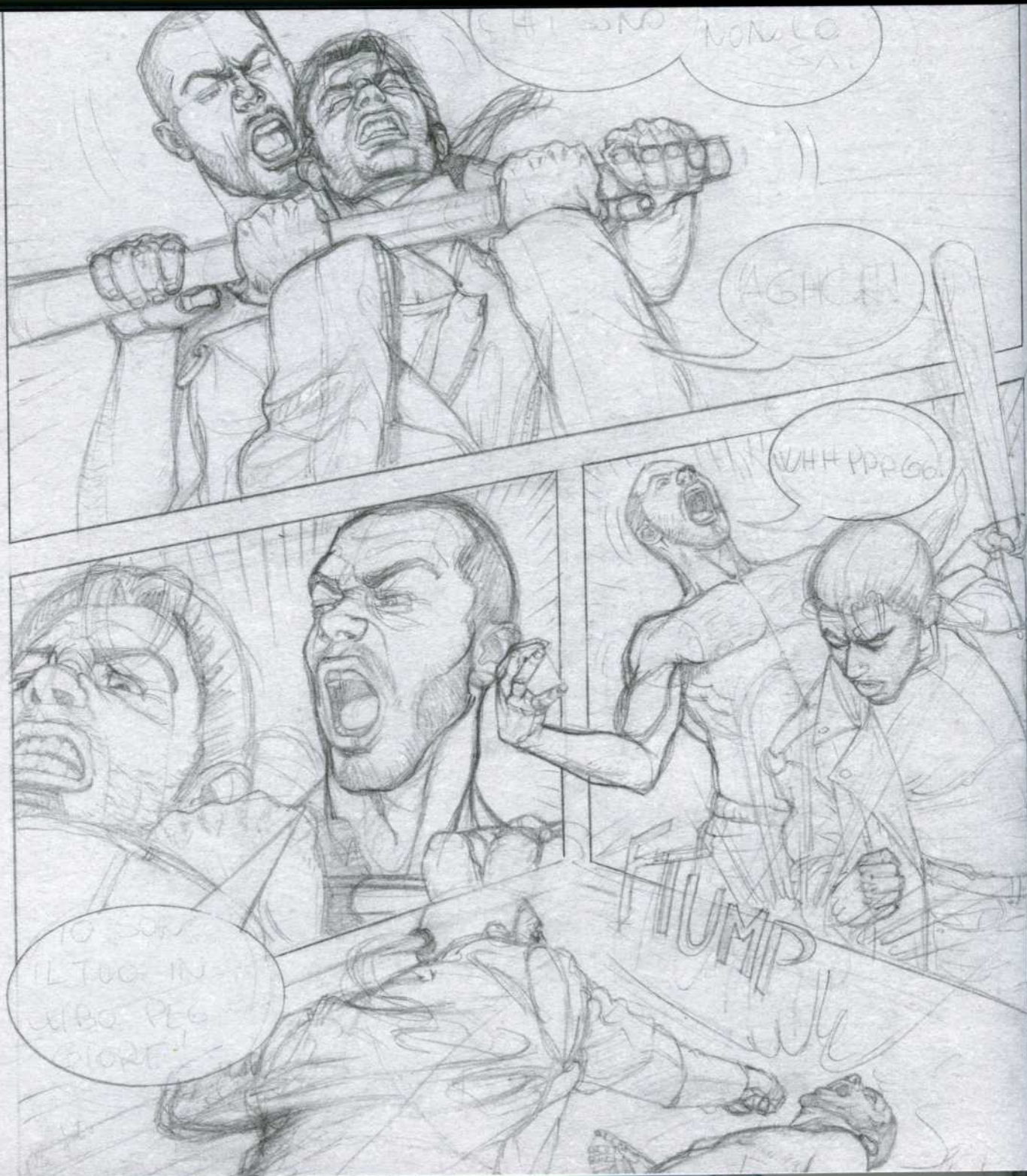
Studio Austoni's
CONTO RSOVI





J'AIME APPROFONDIR CE SUJET ET
ENTENDRE D'AUTRES AVIS SUR CE THÈME,
CAR PLUS QUE TOUTE AUTRE CHOSE
L'ÉROS EST LE MOTEUR DE MON
EXISTENCE, RIEN D'AUTRE NE SAIT
AUSSI BIEN QUE LUI RYTMER MON TEMPS
ET MARQUER MON ESPACE ! EN FAIT TOUT
CE QUI ME CONCERNE TRANSPIRE
D'ÉROTISME... ET QUAND JE PEUX,
LORSQUE JE L'AI FAIT MIEN, J'ESSAIE DE
LE RESTITUER ET DE LE RÉPANDRE À
TRAVERS LES CHEMINS QUE JE
PARCOURS... AU MILIEU DES GENS...
À TRAVERS MES DESSINS... C'EST COMME
SI LA VIE M'AVAIT DONNÉ UNE MISSION ET
M'AVAIT DIT : " VA ET OFFRE DES RÊVES
D'AMOUR !"
ALORS J'ESSAIE !













**Gros Lot:
10 000
francs**

Gratter les 8 cases. Si le même nombre apparaît 3 fois, vous le gagnez une fois.

0000-002

TRIBOLO

NE PAS DÉCHIRER

BIANCO

ROSSO

BLU

NAPOLEON ÉTAIT LUI
TROP CALCULATEUR
POUR ÊTRE JOUER.



MAIS IL FUT PORTANT
AUSSI PRIS PAR LE
DEMON DU TRIBOLO.



ET CE À CAUSE - OU GRÂCE - À LA DUCHESSE DE
DANTZIG PLUS CONNUE SOUS LE NOM DE
"MADAME SANS GÈNE".



DI SACONTE QU'IL AURAIT MÊME
UNE DES STRATÉGIES DE BA-
TILLE AU TRIBOLO.



LES BONNES ÂMES DISENT AUSTERLITZ...



LES MAUVAISES WATERLOO...



↑
POREMGU DEL 2 DICEMBRE

↑
(REN LA LUCE)

TODERA NAPO

4° VIGNETTA: ROSSA - n
2 la fagena.

ceppello
Bianco
Bianco polsino

SONO LE SETTE
DI SENA, 18 GIUGNO

MOPTO.
Culletti
Soldati

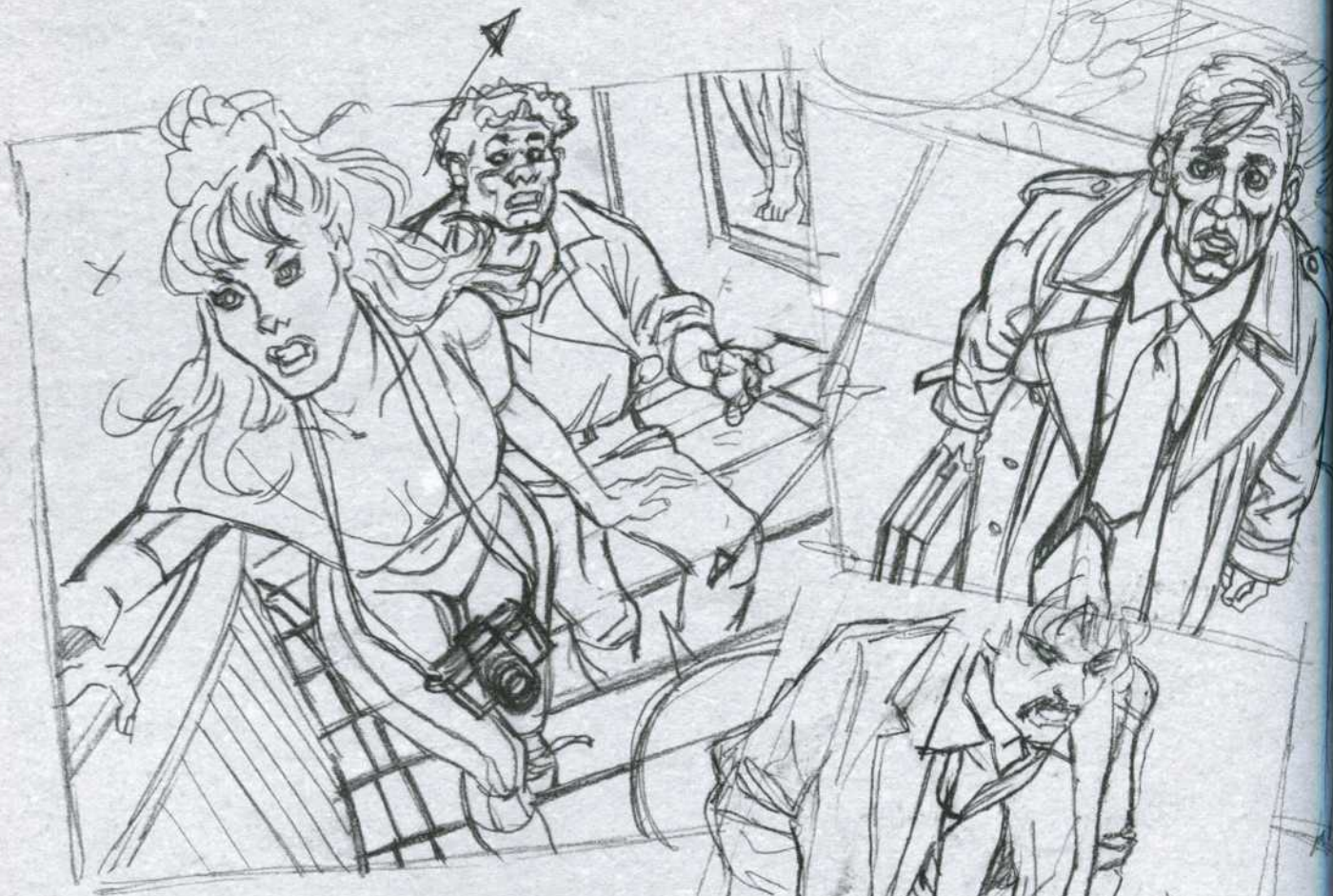
STANISLA SUL CEPPELLO.

CHI DARE A

FRIGLI

SPONDO FACCE

FASCIA INCHIATA VIA



NON E' UNA PRESUNZIONE LA MIA,
MA UN TENTATIVO DI CONDIVIDERE
LE MIE FANTASIE CON GLI ALTRI.
RACCONTARE I SOGNI È UN PO' COME
VIVERLI, SENZA FARE I CONTI CON LA
REALTÀ. E' UN PO' COME LIBERARE
L'ANIMA.



"WINE IS NOT A PRESUMPTION, BUT
THE ATTEMPT TO SHARE MY FANTASIES
WITH OTHERS.
TO TELL YOUR DREAMS IS AS IF YOU
ARE LIVING THEM, BUT
WITHOUT LIVING IN THE WORLD
OF REAL. IT'S AS IF YOU HAVE SET
YOUR SOUL FREE."



CE N'EST PAS DE LA PRÉTENTION DE MA
PART MAIS SIMPLEMENT UNE
TENTATIVE POUR PARTAGER MES
FANTASMES AVEC LES AUTRES.
RACONTER DES RÊVES C'EST UN PEU
COMME LES VIVRE SANS RENDRE COMPTE
À LA RÉALITÉ. C'EST UN PEU COMME UNE
LIBÉRATION POUR L'ÂME.









SELEN - CATTIVE ATTITUDE



SOGNARE È NECESSARIO! CERTO IL RISCHIO È QUELLO DI CONFONDERE LA REALTÀ CON LA FANTASIA, MA IL "SEGNO" CONFINA IL "SOGNO" NELLA BIDIMENSIONALITÀ DEL FOGLIO DI CARTA. ECCOLO COSÌ COSTRETTO A DISTINGUERSI DAL MONDO REALE! O MEGLIO, L'ATTO DI FISSARE LE FANTASIE NEL DISEGNO CONFERISCE LORO IL VALORE DI SOGNO.

PORNOGRAFIA ED EROTISMO:
DEFINIZIONI CHE OSCILLANO? ESISTE
UN CONFINE?





"DREAMING IS NECESSARY!
IT IS EASY TO MIX
FANTASY AND REALITY, BUT
THE "STROKE" CONFINES
THE "DREAM" TO THE
TWO-DIMENSIONALITY OF A
SHEET OF PAPER. IT HAS TO,
THEREFORE, DISTINGUISH
ITSELF FROM THE REAL
WORLD! IN OTHER WORDS,
THE ACT OF FIXING A FANTASY
IN A DRAWING CONFERS IT THE
VALUE OF A DREAM"

"PORNOGRAPHY AND
EROTICISM: CAN THESE TWO
BE LINKED? IS THERE A LINE
THAT DIVIDES THEM?"





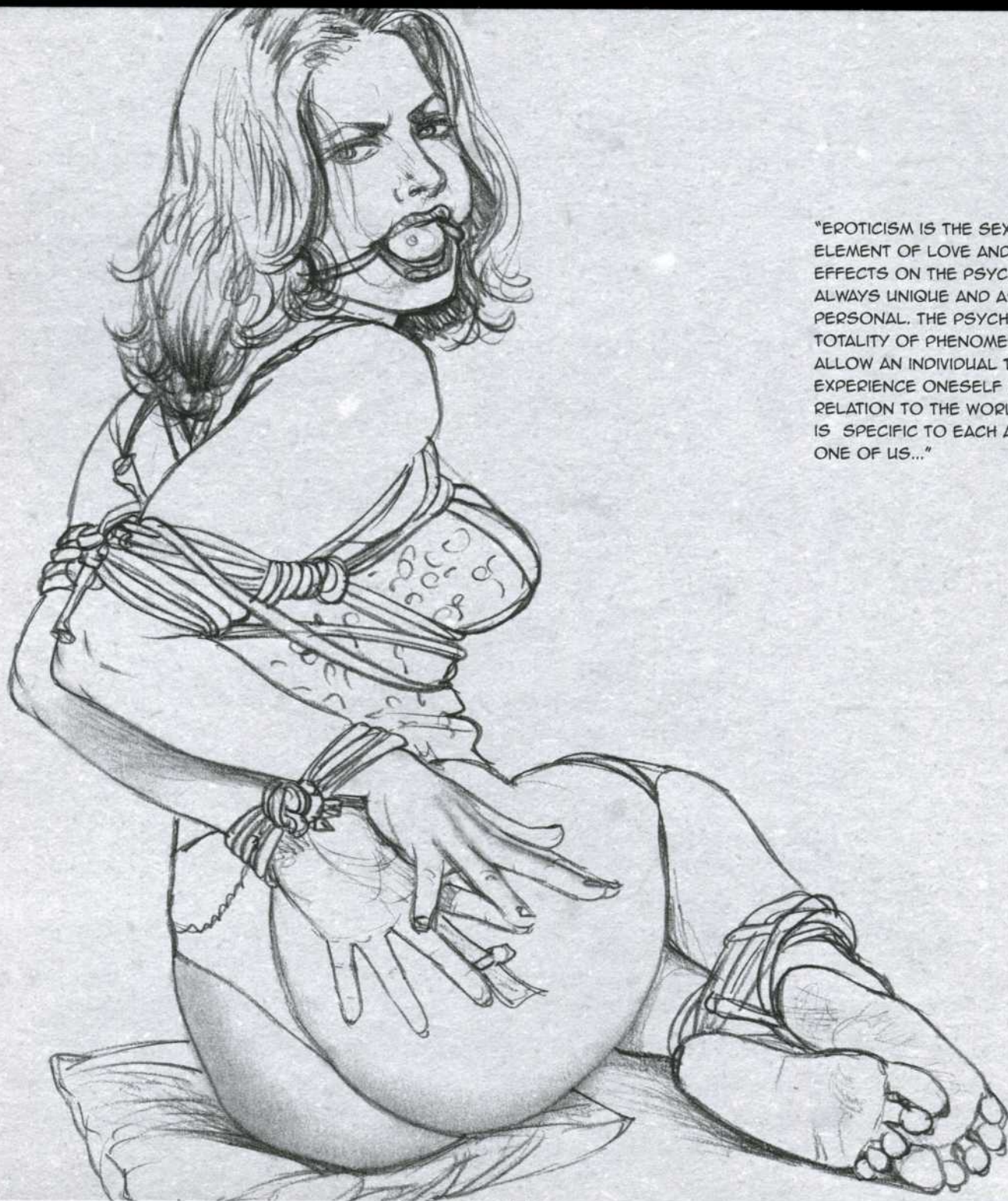
RÊVER EST NÉCESSAIRE ! CERTES
LE RISQUE EST DE CONFONDRE LA
RÉALITÉ AVEC L'IMAGINATION, MAIS
LE "TRACÉ" LIMITE LE "RÊVE" AUX
DEUX DIMENSIONS DE LA FEUILLE
DE PAPIER. LE VOILÀ AINSI
CONTRAIT DE SE DISTINGUER DU
MONDE RÉEL ! OU PLUS
EXACTEMENT, L'ACTE DE FIGER LES
FANTASMES DANS LE DESSIN LEUR
CONFÈRE LA VALEUR DU RÊVE.

PORNOGRAPHIE ET ÉROTISME :
DISTINCTION DIFFICILE ? EXISTE-T-IL
UNE FRONTIÈRE ENTRE LES DEUX ?



L'EROS È LA COMPONENTE
SESSUALE DELL'IMPULSO
AMOROSO E I SUOI RIFLESSI
PROFONDI SULLA PSICHE SONO
UNICI E PERSONALI. LA PSICHE È
IL COMPLESSO DEI FENOMENI CHE
CONSENTONO ALL'INDIVIDUO DI
FORMARSI UN'ESPERIENZA DI SÉ E
DEL MONDO ED È SPECIFICA PER
OGNUNO DI NOI.





"EROTICISM IS THE SEXUAL
ELEMENT OF LOVE AND ITS
EFFECTS ON THE PSYCHE ARE
ALWAYS UNIQUE AND ABOVE ALL
PERSONAL. THE PSYCHE IS THE
TOTALITY OF PHENOMENA THAT
ALLOW AN INDIVIDUAL TO
EXPERIENCE ONESELF IN
RELATION TO THE WORLD AND IT
IS SPECIFIC TO EACH AND EVERY
ONE OF US..."

L'ÉROS EST LA COMPOSANTE
SEXUELLE DE L'IMPULSION
AMOUREUSE ET SES
RÉPERCUSSIONS PROFONDES SUR
LA PSYCHÉ SONT UNIQUES ET
PERSONNELLES. LA PSYCHÉ EST
L'ENSEMBLE DES PHÉNOMÈNES QUI
PERMET À TOUT INDIVIDU DE SE
FORMER UNE EXPÉRIENCE DE SOI
ET DU MONDE ET ELLE EST
SPÉCIFIQUE À CHACUN
D'ENTRE NOUS.





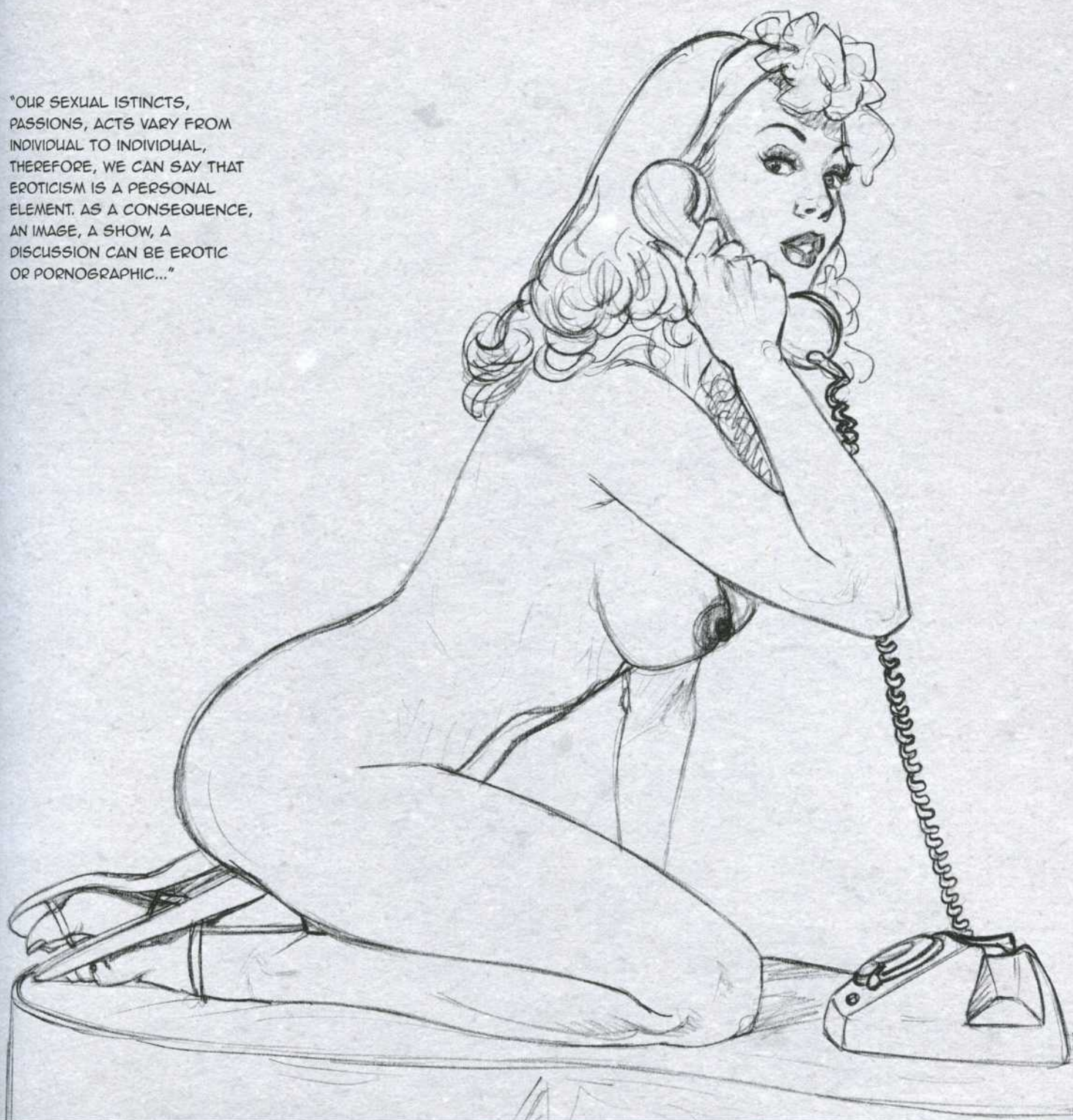


LE PASSIONI, GLI ISTINTI, GLI ATTI NEI
RIGUARDI DEL SESSO VARIANO DA
INDIVIDUO A INDIVIDUO FACENDO
DELL'EROTISMO UNA QUESTIONE DEL
TUTTO PERSONALE.

PERCIÒ, UN'IMMAGINE, UNO
SPETTACOLO, UN ARGOMENTO,
POSSONO SEMBRARE EROTICI
AD ALCUNI O PORNOGRAFICI AD ALTRI.

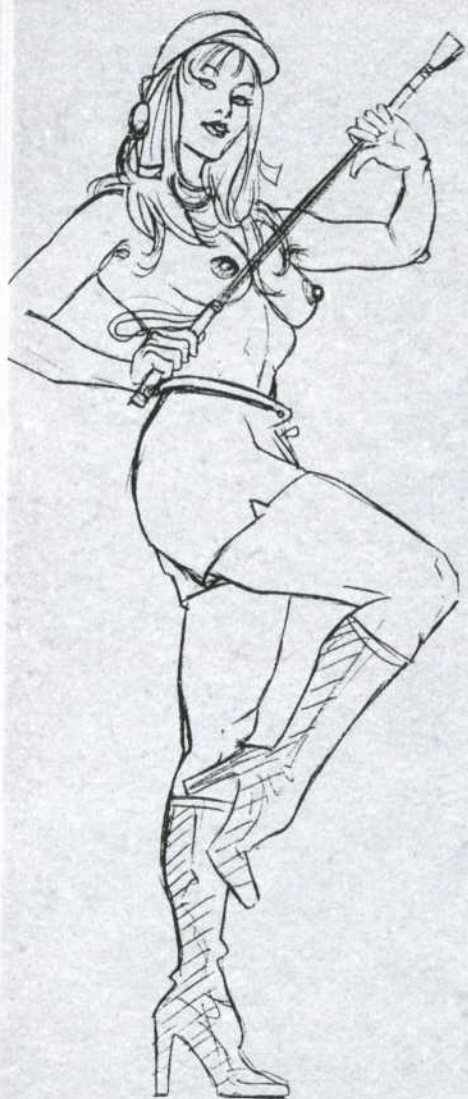


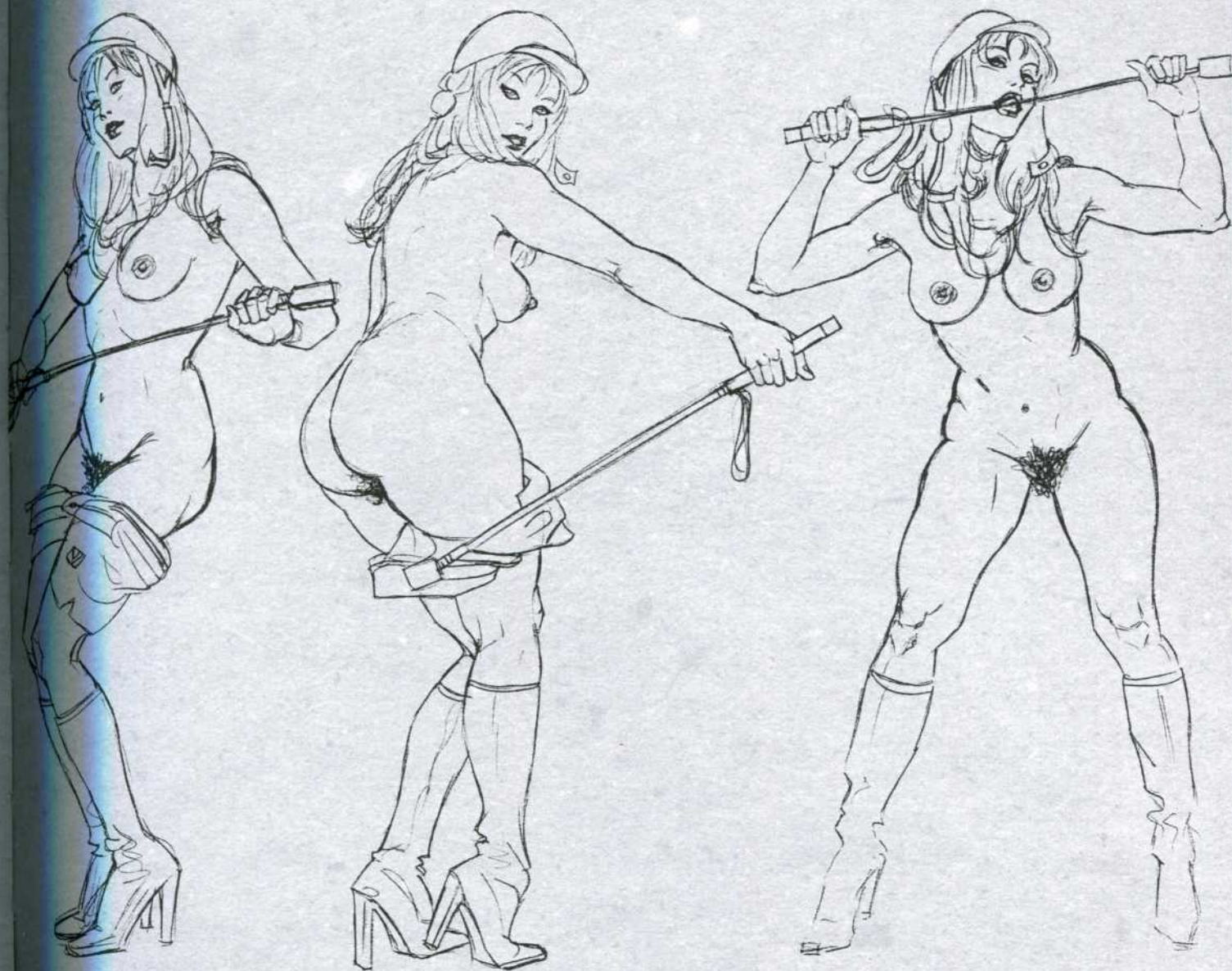
"OUR SEXUAL INSTINCTS,
PASSIONS, ACTS VARY FROM
INDIVIDUAL TO INDIVIDUAL,
THEREFORE, WE CAN SAY THAT
EROTICISM IS A PERSONAL
ELEMENT. AS A CONSEQUENCE,
AN IMAGE, A SHOW, A
DISCUSSION CAN BE EROTIC
OR PORNOGRAPHIC..."





LES PAS
VARIENT
AFAIRE
UN SPEC
PORNOG













SI DICE CHE LA PORNOGRAFIA SIA
L'EROTISMO ALTRUI, MAI IL
PROPRIO! INFATTI, COME PUÒ IL
PROPRIO IMPULSO SESSUALE
CHE È ANCHE UN IMPULSO VITALE,
CONSIDERARSI PORNOGRAFICO
E/O OSCENO?

INSOMMA, IL CONFINE TRA
EROTISMO E PORNOGRAFIA
OSCILLA SEGUENDO IL PROPRIO
GUSTO E PUDORE. CHI PUÒ DIRE
CHE QUESTA O QUELL'IMMAGINE
SIA PORNOGRAFICA ANZICHÉ
EROTICA?

LASCIO A VOI LA RISPOSTA!
NEL FRATTEMPO IO CONTINUO A
DISEGNARE FUMETTI.





"IT IS SAID THAT PORNOGRAPHY IS
SOMEONE ELSE'S EROTICISM,
NEVER ONE'S OWN! HOW CAN OUR OWN
SEXUAL IMPULSE WHICH IS ALSO VITAL
BE CONSIDERED PORNOGRAPHIC
AND/OR OBSCENE?"

IN OTHER WORDS, THE LINE BETWEEN
EROTICISM AND PORNOGRAPHY
CHANGES WITH THE TASTES AND
PRUDERY OF A PERSON. WHO CAN SAY
WHEN AN IMAGE IS TO BE CONSIDERED
EROTIC OR PORNOGRAPHIC?

I LEAVE TO YOU THE ANSWER!

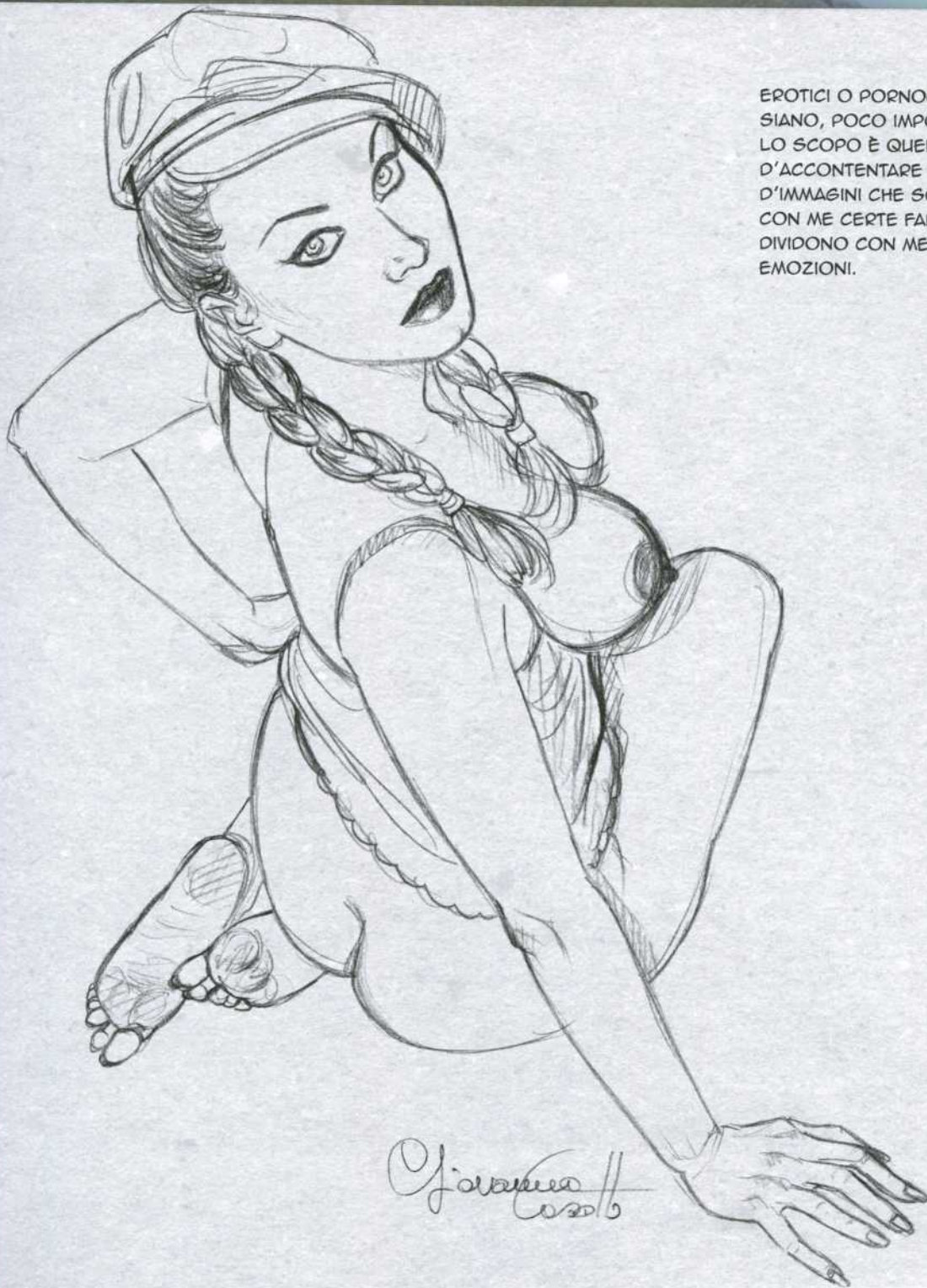
IN THE MEANTIME I WILL CONTINUE
DRAW COMICS."



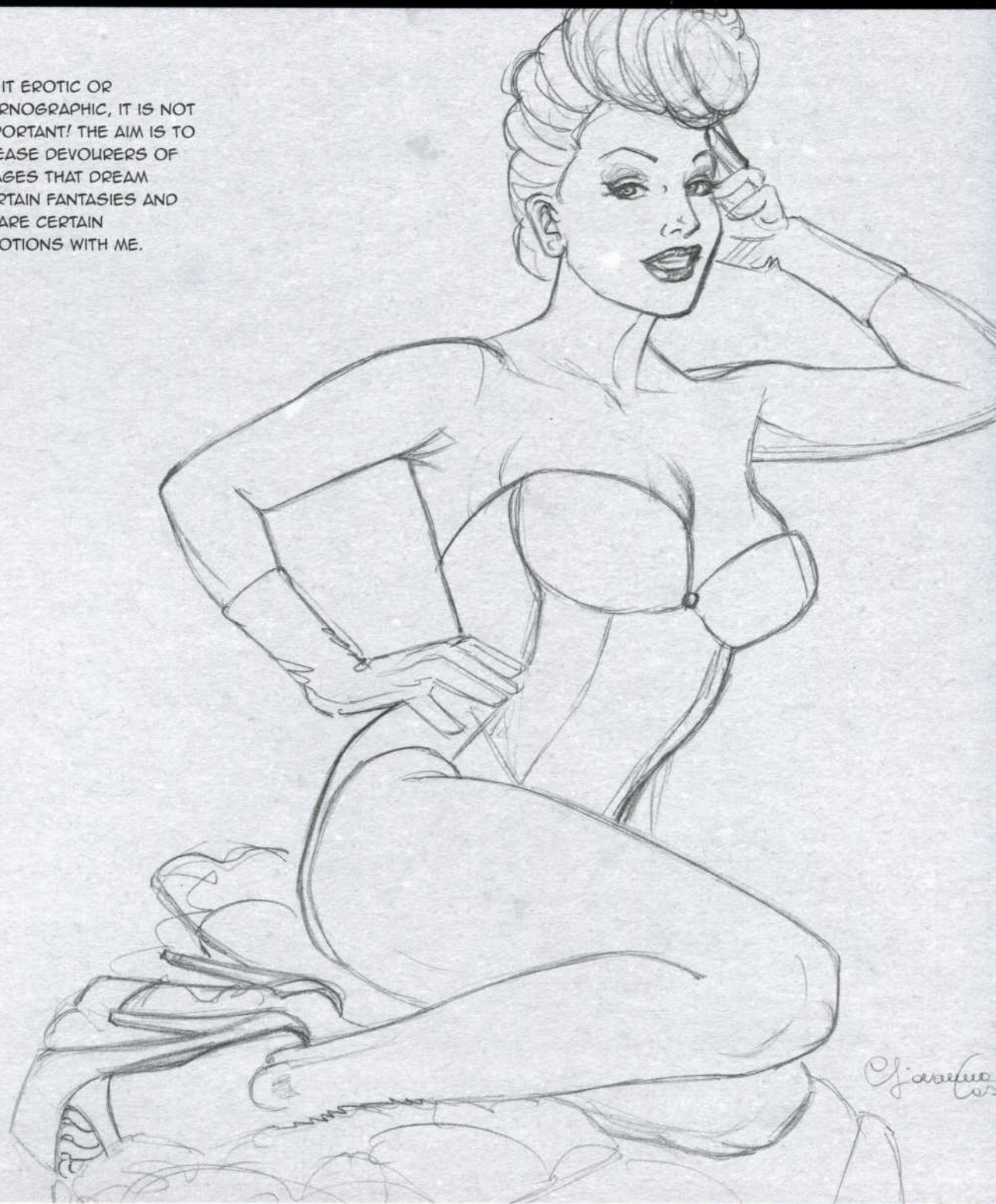
ON DIT QUE LA PORNOGRAPHIE
EST L'ÉROTISME DE L'AUTRE,
JAMAIS LE SIEN !
EN EFFET COMMENT NOS
PROPRES PULSIONS
SEXUELLES QUI SONT AUSSI
PULSIONS VITALES POURRAIENT
ÊTRE CONSIDÉRÉES À NOS
YEUX COMME PORNOGRAPHIQUES
ET/OU OBSCÈNES ?

EN FAIT LA FRONTIÈRE ENTRE
L'ÉROTISME ET LA
PORNOGRAPHIE OSCILLE
SELON NOTRE PROPRE GOÛT
ET NOTRE PUDEUR.
QUI PEUT DIRE QUE TELLE
IMAGE OU TELLE AUTRE EST
PORNOGRAPHIQUE PLUTÔT
QU'ÉROTIQUE ?
JE VOUS LAISSE DÉCIDER DE
LA RÉPONSE !
JE CONTINUE À DESSINER
DES BD.

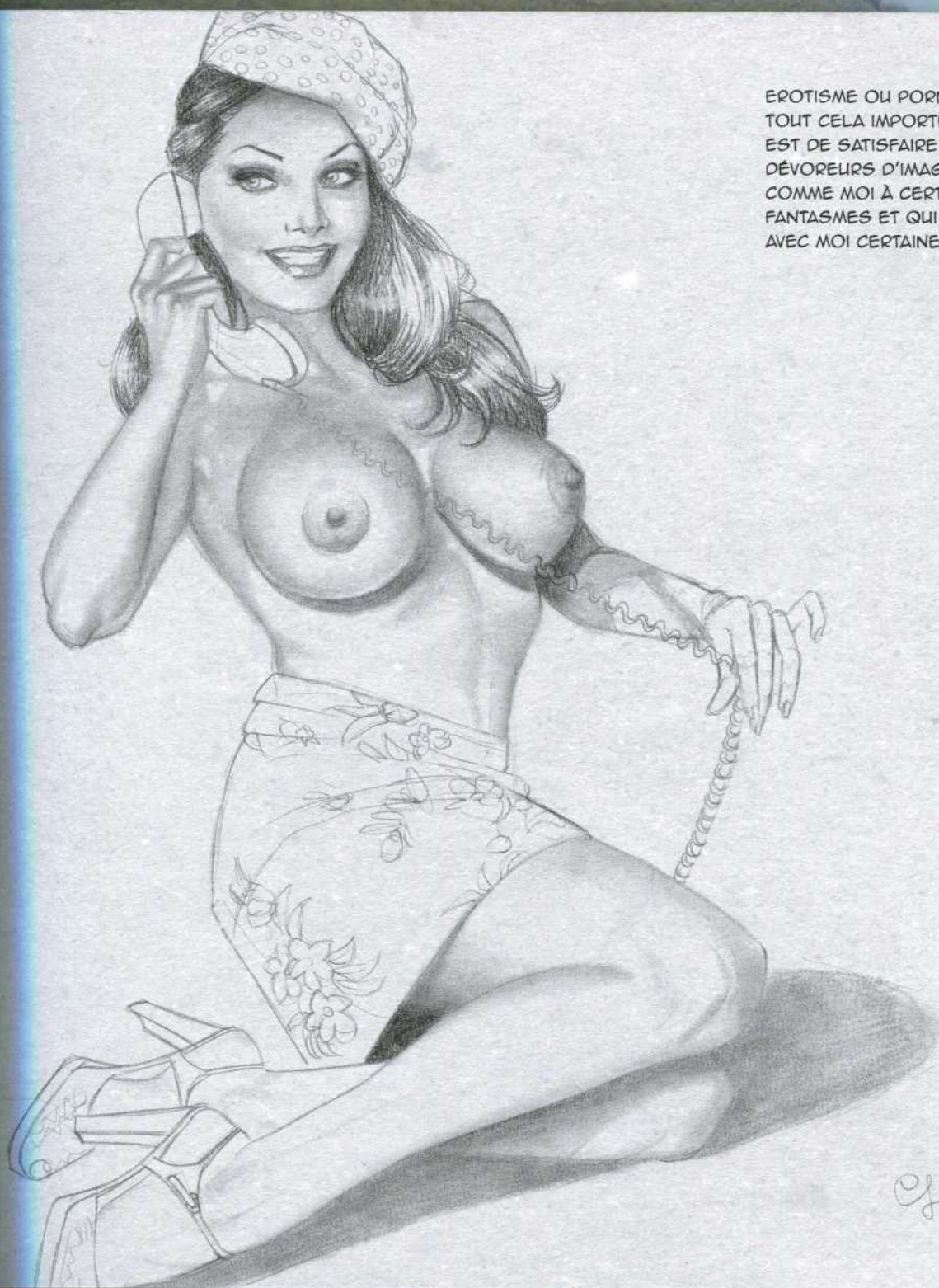
EROTICI O PORNOGRAFICI CHE
SIANO, POCO IMPORTA!
LO SCOPO È QUELLO
D'ACCONTENTARE DIVORATORI
D'IMMAGINI CHE SOGNANO
CON ME CERTE FANTASIE CHE
DIVIDONO CON ME CERTE
EMOZIONI.



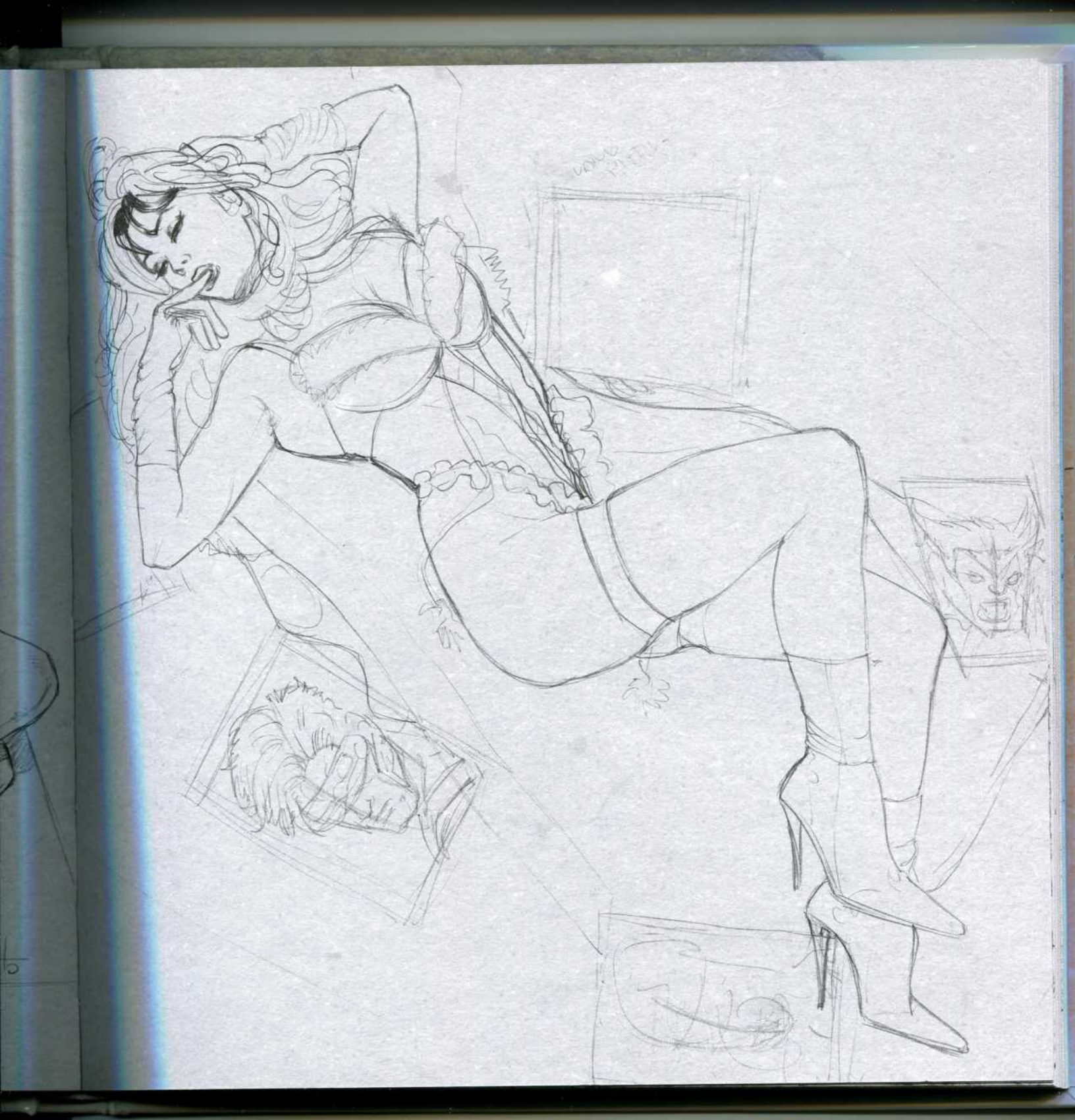
BE IT EROTIC OR
PORNOGRAPHIC, IT IS NOT
IMPORTANT! THE AIM IS TO
PLEASE DEVOURERS OF
IMAGES THAT DREAM
CERTAIN FANTASIES AND
SHARE CERTAIN
EMOTIONS WITH ME.

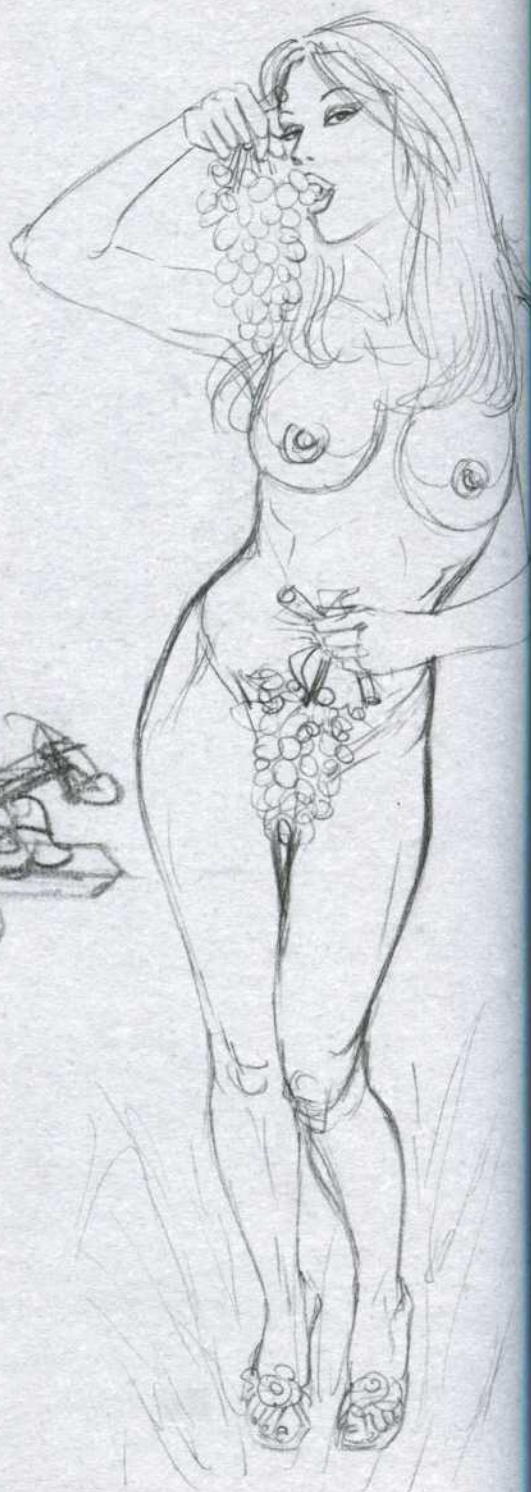


EROTISME OU PORNOGRAPHIE,
TOUT CELA IMPORTE PEU ! LE BUT
EST DE SATISFAIRE CES
DÉVOREURS D'IMAGES QUI RÊVENT
COMME MOI À CERTAINS
FANTASMES ET QUI PARTAGENT
AVEC MOI CERTAINES ÉMOTIONS.









LA STORIA È SOLO UN PRETESTO PER DISEGNARE!
IL DISEGNO NEI MIEI FUMETTI SI RACCONTA DA SÉ.
NON È UNA PRESUNZIONE LA MIA, MA UNA SCELTA.
SCELGO IL SEGNO COME PORTAVOCE DELLA
SENSUALITÀ. BASTANO LE SFUMATURE DELLA GRAFITE
PER DARE LA SENSAZIONE DI CARNALITÀ.
NON OCCORRE UNA STORIA! E POI, NON HO GRANDI
STORIE DA PROPORRE, MA SOLO SENSAZIONI.



"THE STORY IS JUST A PRETEXT
DRAW! THE DRAWING SPEAKS FOR
ITSELF. MINE IS NOT CONCEIT,
CHOICE. MY DRAWINGS ARE THE
SPOKESMEN OF SENSUALITY.
THE GRAPHITE SHADES ARE
EXPRESSION OF THE SENSATION
CARNALITY. THERE IS NO NEED
PLOT! AND, I DO NOT HAVE IMP
STORIES TO TELL, JUST SENSES
TO PUT FORWARD.



L'HISTOIRE N'EST QU'UN PRÉTEXTE POUR
DESSINER ! LE DESSIN DANS MES BD SE
RACONTE TOUT SEUL. CE N'EST PAS DE LA
PRÉTENTION DE MA PART C'EST SIMPLEMENT
UNE QUESTION DE CHOIX.

JE CHOISIS LE SIGNE COMME PORTE
PAROLE DE LA SENSUALITÉ.

IL SUFFIT DE QUELQUES NUANCES DE
GRAPHITES POUR RENDRE LA SENSATION
DES CHAIRS. IL N'Y A PAS BESOIN
D'HISTOIRE ! ET PUIS JE N'AI PAS DE
GRANDES HISTOIRES À OFFRIR, MAIS
SEULEMENT DES SENSATIONS.







Opportunity 11/2005
10/10



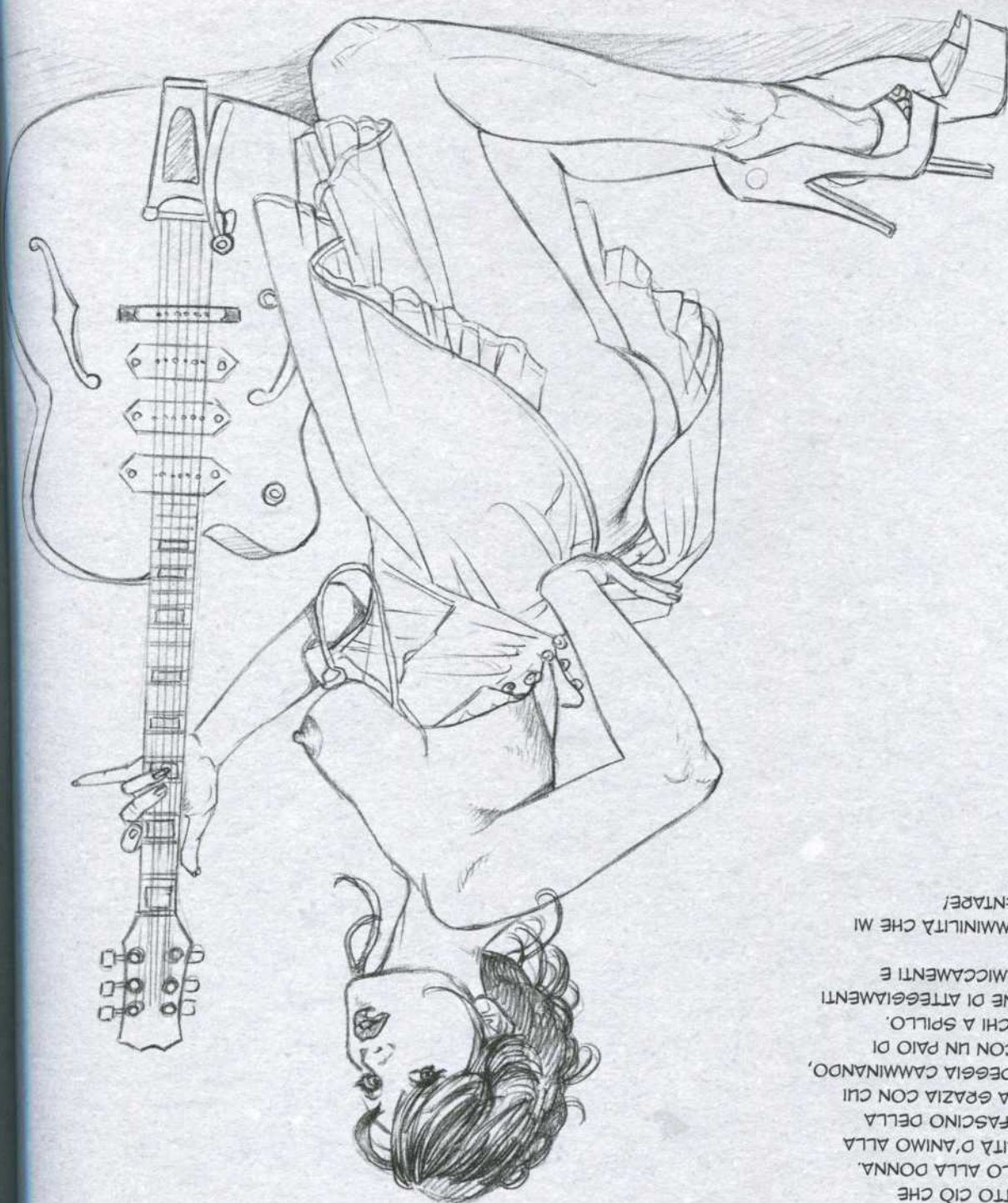






Giovanna
2006

FEMMINILE È TUTTO CIÒ CHE
 APPARTIENE SOLO ALLA DONNA.
 DALLA SENSIBILITÀ D'ANIMO ALLA
 CELLULITE. DAL FASCINO DELLA
 SEDUZIONE ALLA GRAZIA CON CUI
 UNA DONNA ONDEGGIA CAMMINANDO,
 A PIEDI NUDI O CON UN PAIO DI
 SCARPE DAI TACCHI A SPILLO.
 DALL'ASSUNZIONE DI ATTEGGIAMENTI
 DI PIN-UP AD AMMICCIAMENTI E
 SORRISI.
 QUESTA È LA FEMMINILITÀ CHE MI
 PIACE RAPPRESENTARE!



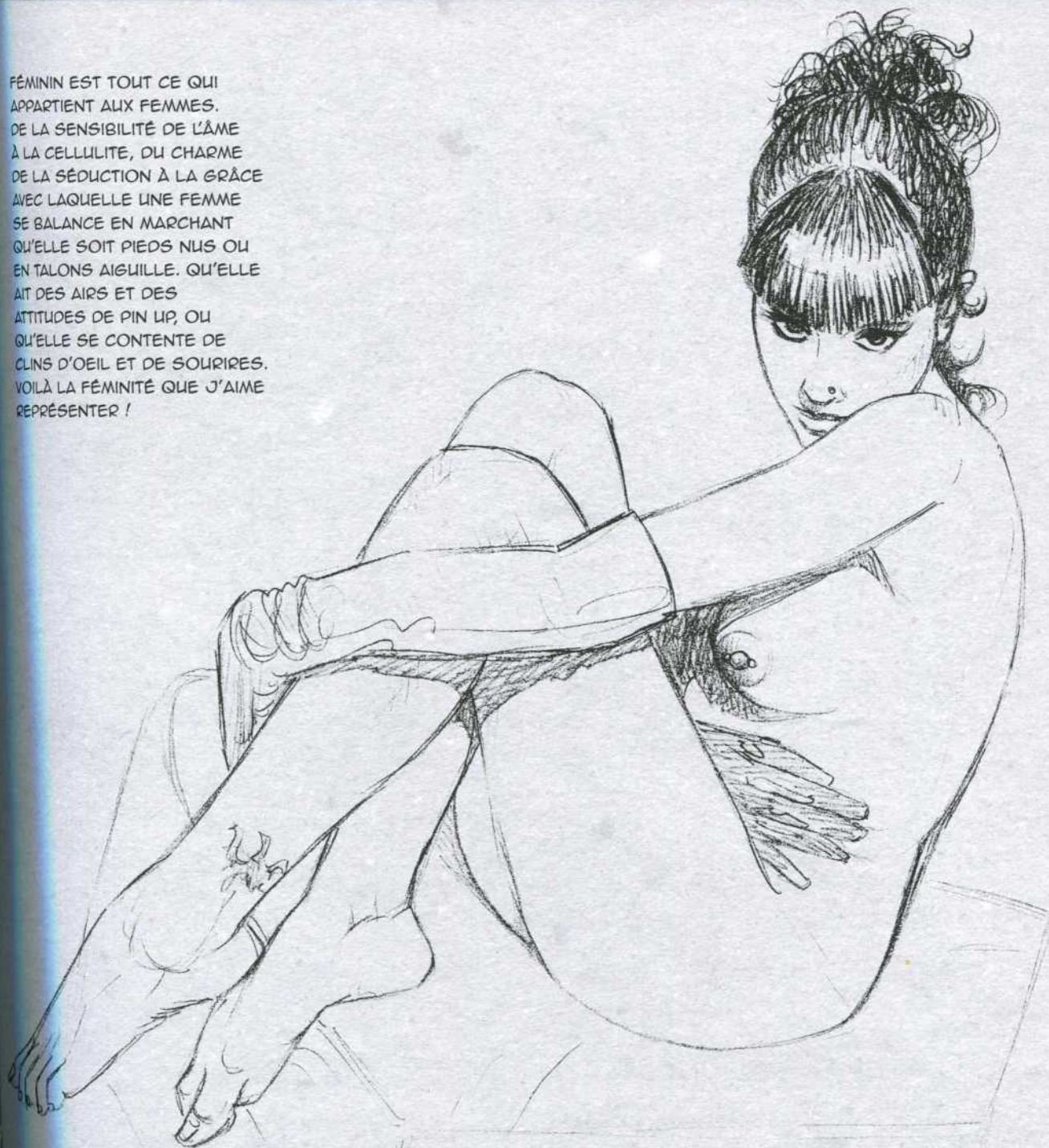


"FEMININE IS ALL THAT BELONGS
TO A WOMAN. FROM SENSITIVITY
TO CELLULITE. FROM THE ART OF
SEDUCTION TO THE GRACE WITH
WHICH A WOMAN SWAYS WHEN
WALKING BAREFOOT OR WEARING
HIGH HEELS. FROM THE PIN-UP
ATTITUDE TO FLIRTING TO
SMILING...
THIS IS THE FEMININITY THAT I
LIKE TO CAPTURE AND
REPRESENT!"



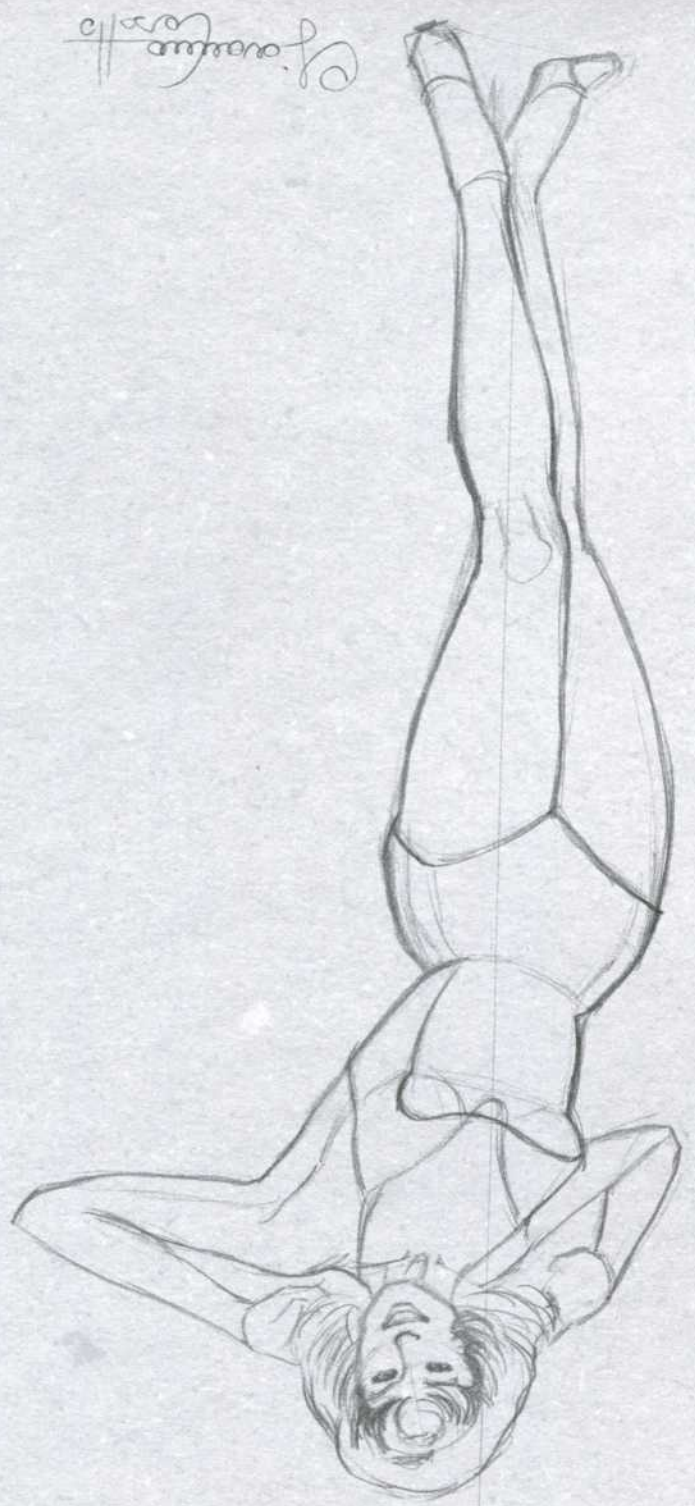
Giuseppe Corallo

FÉMININ EST TOUT CE QUI
APPARTIENT AUX FEMMES.
DE LA SENSIBILITÉ DE L'ÂME
À LA CELLULITE, DU CHARME
DE LA SÉDUCTION À LA GRÂCE
AVEC LAQUELLE UNE FEMME
SE BALANCE EN MARCHANT
QU'ELLE SOIT PIEDS NUS OU
EN TALONS AIGUILLE. QU'ELLE
AIT DES AIRS ET DES
ATTITUDES DE PIN UP, OU
QU'ELLE SE CONTENTE DE
CLINS D'OEIL ET DE SOUKIRES.
VOILÀ LA FÉMINITÉ QUE J'AIME
REPRÉSENTER !



Giuseppe Corallo

Clara

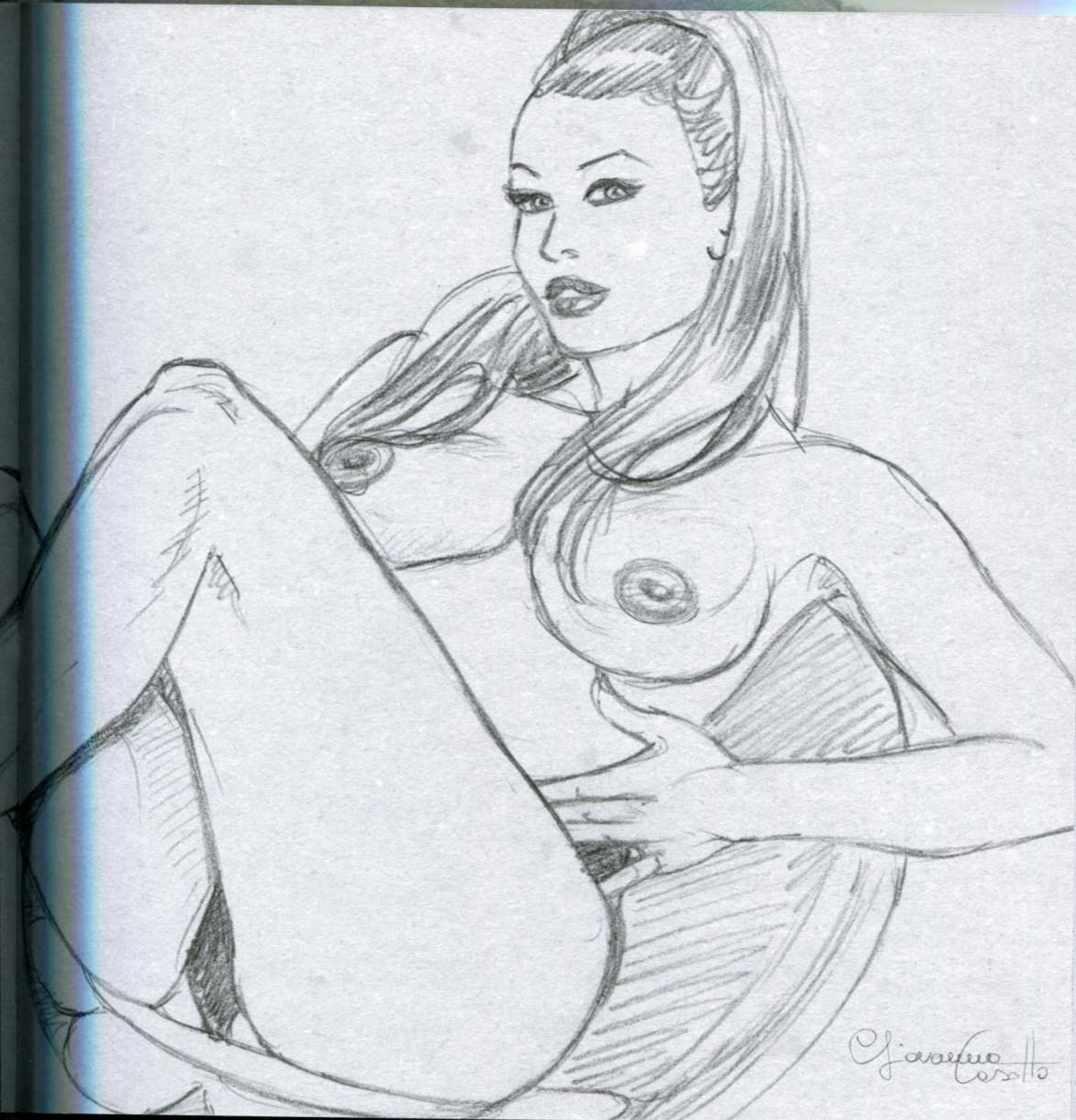




Giuseppe Corallo

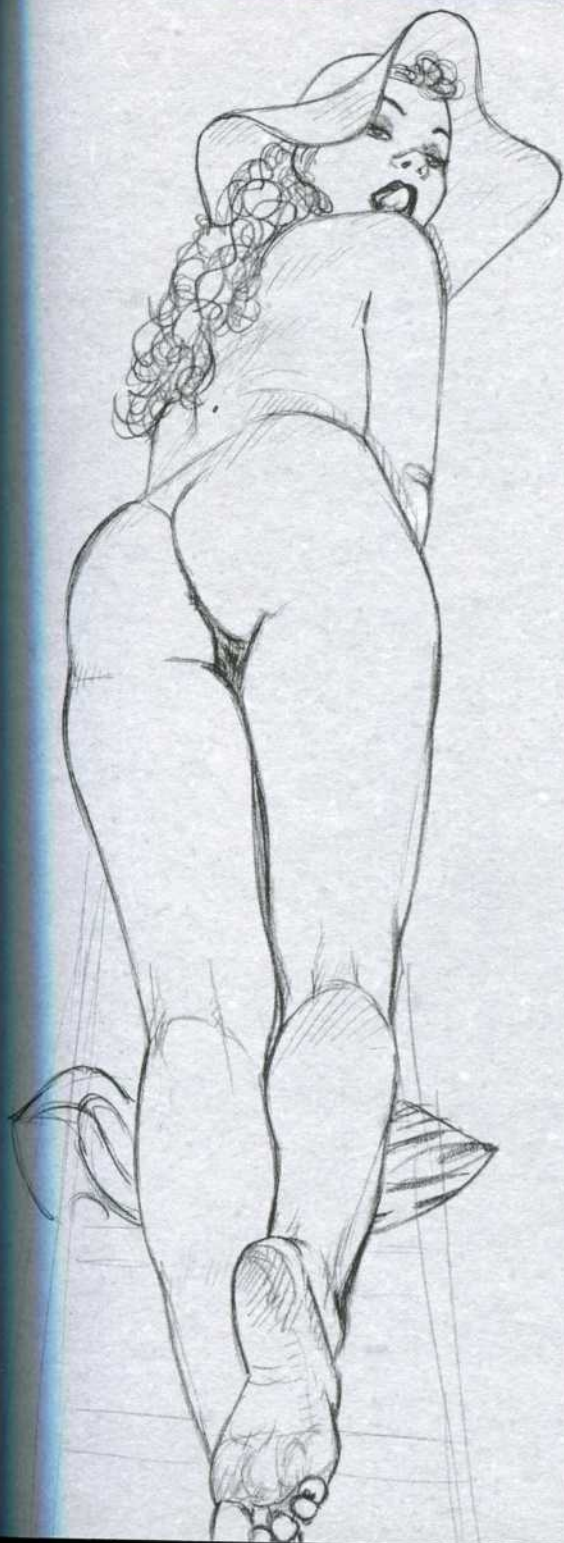
UNA FEMMINILITÀ GIOCOSA E SPENSIERATA, TIPICA DELLE "DONNINE" DEL DOPOGUERRA
CHE AMAVANO FARSI BELLE ENFATIZZANDO, CON ABBIGLIAMENTO ED ACCESSORI,
LE PROPRIE FORME COME FORTE RICHIAMO SESSUALE PER L'UOMO. MA ATTENZIONE!
NON PARLO DI DONNE-GIOCATTOLO, MA DI DONNE CHE GIOCANO, IRONICAMENTE...
SCHERZOSAMENTE.





Giuseppe Corallo









Giuseppe
Corallo







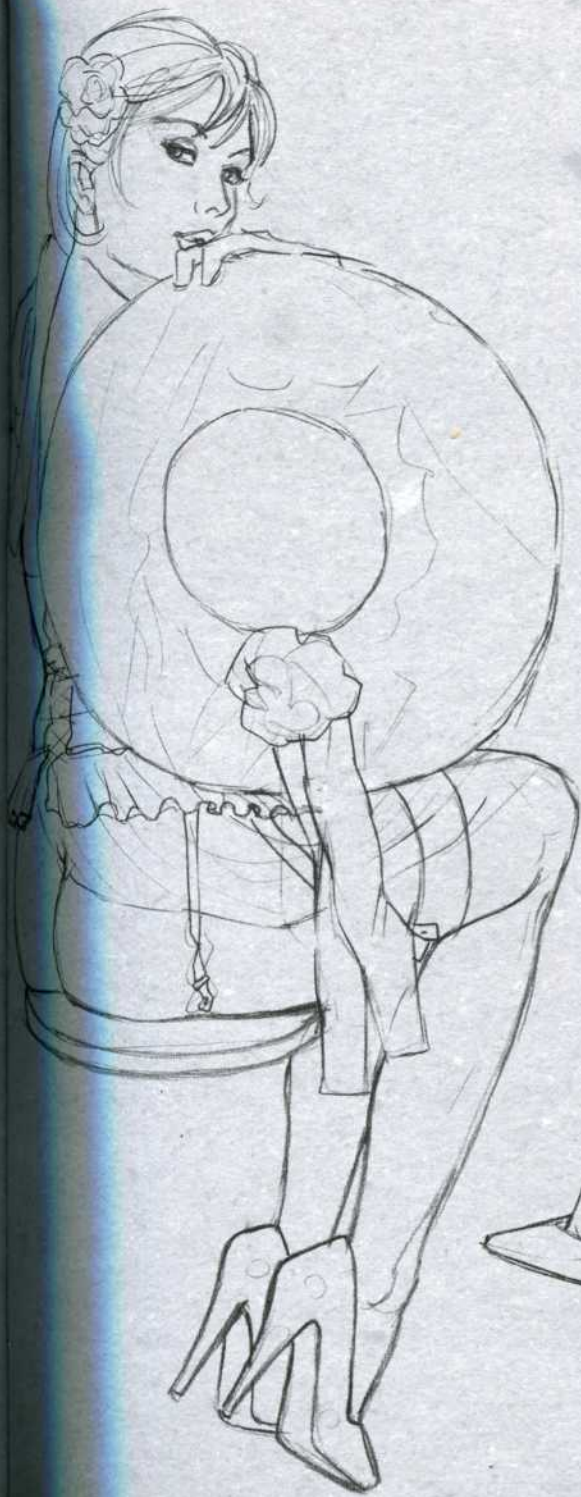
Giovanna
Costo





Chavannes / 2006
Crosby

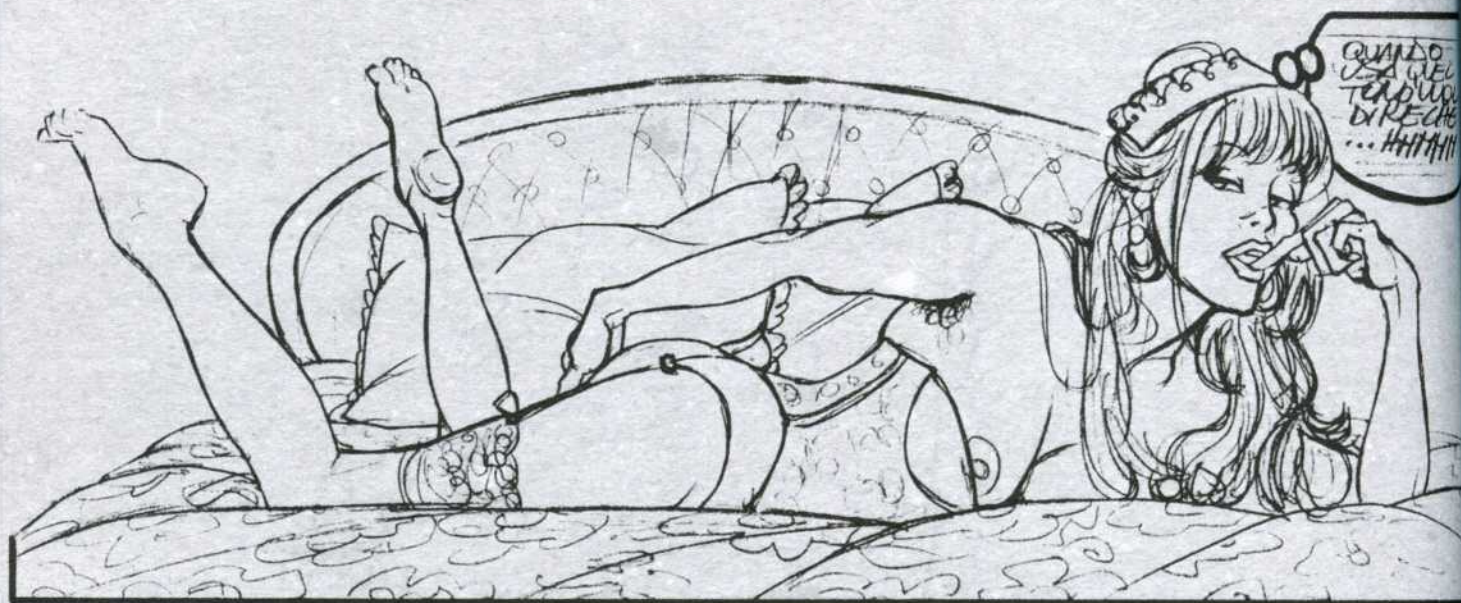








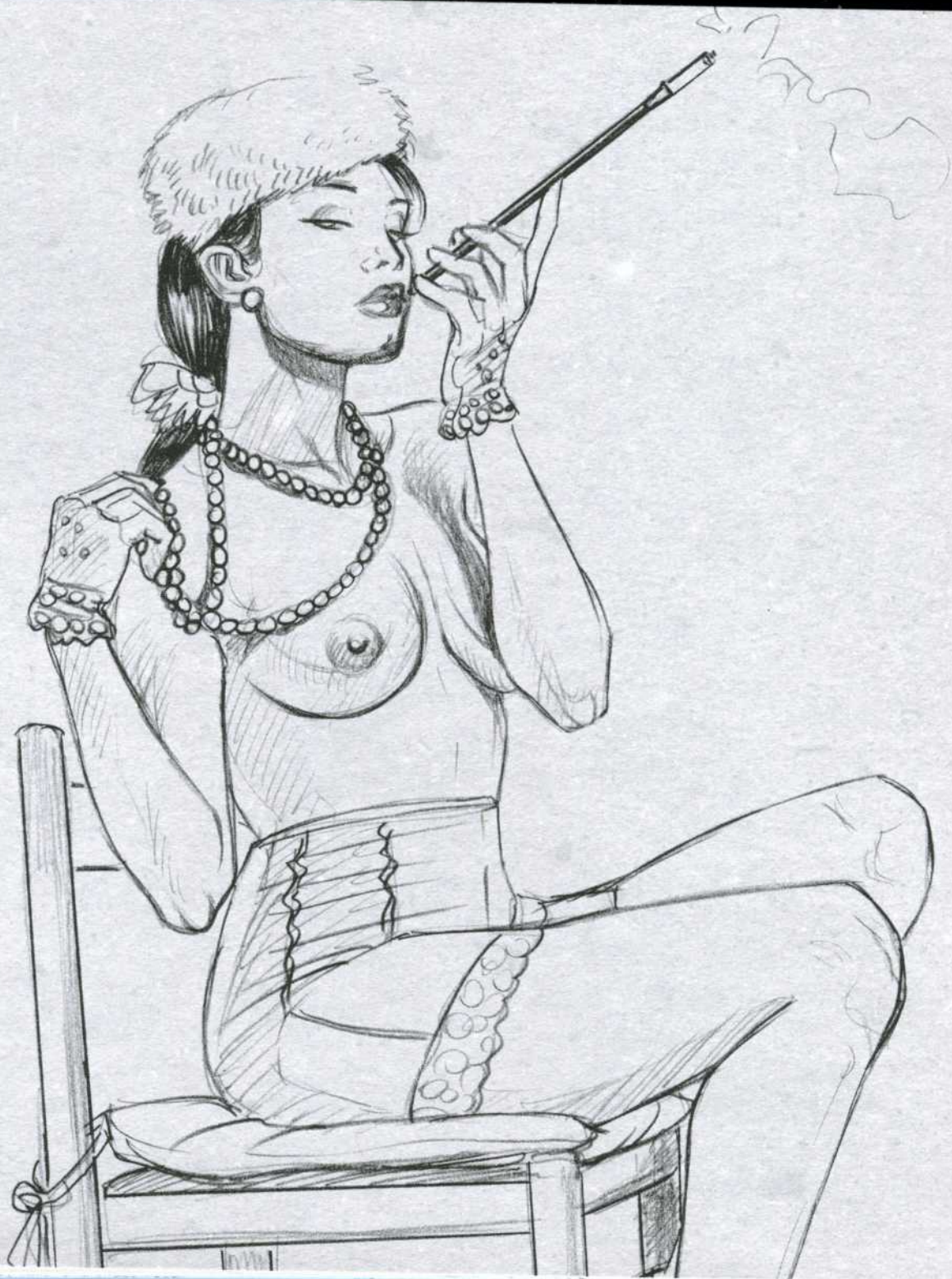
C. J. [signature] 1/2013













Carroll

Amore







Giuseppe



A CAREFREE FEMININITY, TYPICAL OF THE POST-WAR PAINTED-LADIES THAT LOVED TO EMPHASISE, WITH CLOTHES AND ACCESSORIES, THEIR FEMALE FORMS SO APPEALING TO MEN.

BUT PLEASE, PAY ATTENTION! I AM NOT SPEAKING ABOUT TOY-WOMEN, BUT OF WOMEN THAT PLAY, IRONICALLY, JOKINGLY!



UNE FÉMINITÉ JOYEUSE ET INSOLICIANTE,
PROPRES AUX "PETITES FEMMES"
D'APRÈS-GUERRE QUI AIMAIENT SE FAIRE
BELLES EN ACCENTUANT, AVEC DES
VÊTEMENTS ET DES ACCESSOIRES
LEURS FORMES POUR ATTIRER
SEXUELLEMENT LES HOMMES.
MAIS ATTENTION JE NE PARLE PAS DE
FEMMES-OBJET, MAIS DE FEMMES QUI
JOUENT AVEC HUMOUR ET IRONIE.







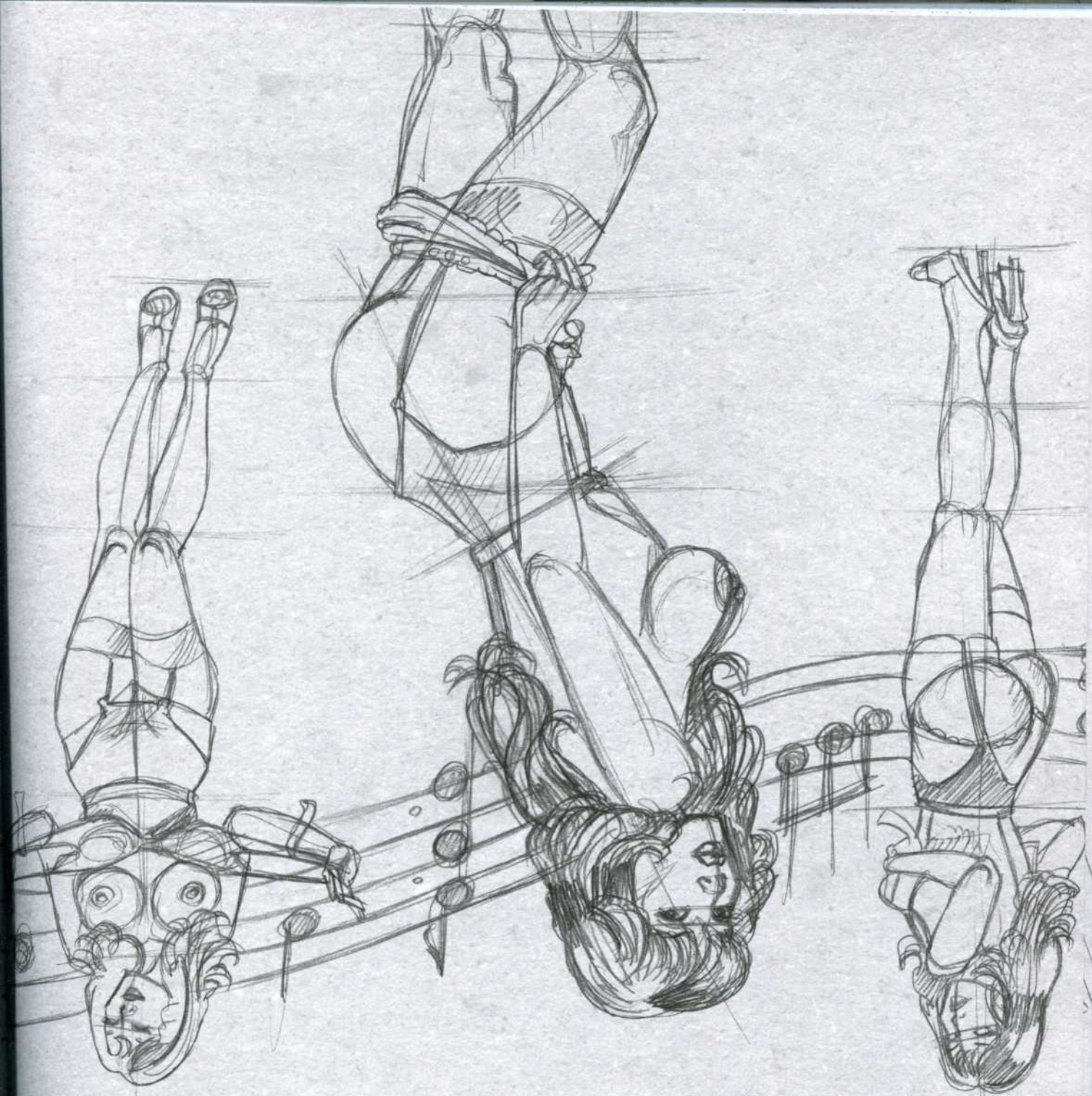




off. amano. f.







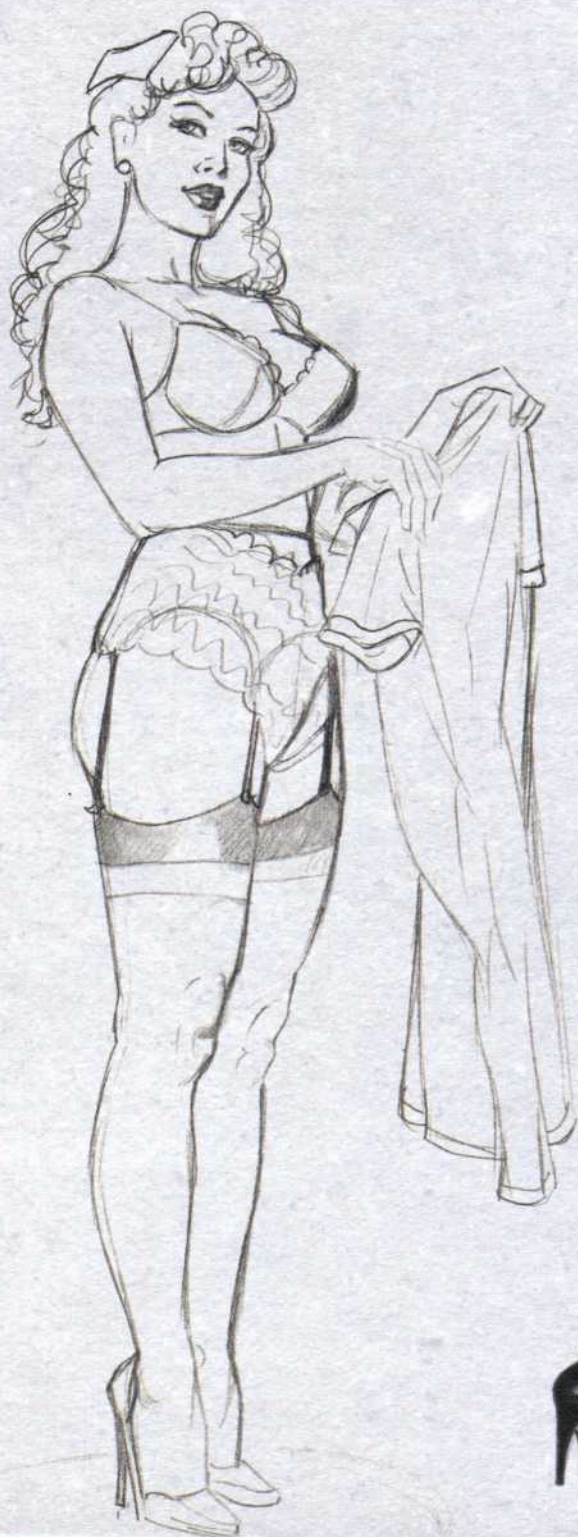




Giovanni Casotto







La Cocca



SELEN

hardCover



TRENTINI

BITCH

in Heat



NUMBER SIX
\$2.95 US \$3.95 CANADA
ADULTS ONLY

FIROS

BITCH

in Heat



NUMBER SEVEN
\$2.95 US \$3.95 CANADA
ADULTS ONLY

FIROS

COMIX **KISS** COMIX

magazine erotico mensual

190

UNA HISTORIA VERDADERA
VERBA

VACACIONES
SANTI & ANA
300 & 310

SEX
ATTACK
FRODO & VITO

EL PERRO
JOEL, KIMMY
& GEMMA

4 AMIGAS
MIMO

VIOLET
VIOLET

BARCODE

Anno VII n.15 Maggio 2000 L. 5.000 € 2.59

ink

OPINIONI • INTERVISTE • RECENSIONI

Interviste:
Guido CREPAX • Leone FRODO • Stelio FERRARO • Enzo BARRIERI
Giovanna CASOTTO • Ferdinando CASOTTO
Fumetti del passato
Sandro ANGIOLINI

FUMETTO

CHEMIE
GROUPE

coleccion **X**

110

GIOVANNA CASOTTO
MORENAS
AUTÉNTICAS

COLOR

DÉDICACES

ROBERTO BALDAZZINI





DÉDICACES

GIUSEPPE MANLINTA





€ 22,90

www.bmedizioni.com

*"L'érôtisme m'attire sous toutes ses formes, qu'il s'agisse d'art, d'écriture,
d'expérience réelles ou de rêves. C'est mon seul véritable intérêt
tout le reste est secondaire...."*

*Car plus que toute autre chose l'éros est le moteur de mon existence,
rien d'autre ne sait aussi bien que lui rythmer mon temps
et marquer mon espace..."*

*"L'erotismo mi attira in tutte le sue forme, dall'arte alla scrittura,
dall'esperienza reale al sogno. È il mio unico vero interesse,
gli altri sono solo secondari..."*

*Perché niente più dell'eros muove la mia vita,
niente più di esso scandisce il mio tempo
e niente segna di più il mio spazio..."*

*"Eroticism fascinates me in all its forms, from art to writing
to first hand experience to dreams.
It is my one and only interest, everything else comes after...
Because nothing more than it can move me..."*